

TOSHIBA

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) Owner's Manual



1115350236

Indoor Unit

Model name:

4-way Cassette type

RAV-SH1801UP-AE

RAV-SH2401UP-AE

RAV-SH3001UP-AE

RAV-SH3601UP-AE

RAV-SH4801UP-AE

For commercial use

Original instruction

ADOPTION OF NEW REFRIGERANT

This Air Conditioner uses R410A an environmentally friendly refrigerant.

According to IEC 60335-1

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

According to EN 60335-1

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Auto-restart

This air conditioner is equipped with an Automatic restarting facility which allows the air conditioner to resume the set operating conditions in the event of a supply power shutdown without the use of the remote controller.

Contents

1	Precautions for safety	3
2	Part names	7
3	Wireless remote controller	7
3-1.	Parts name of remote controller	7
3-2.	Adjusting clock	8
3-3.	Handling the remote controller	9
3-4.	Signal receiving unit	9
3-5.	How to use remote controller	10
4	Wired remote controller	13
4-1.	Display section	13
4-2.	Operation section	14
4-3.	Correct usage	14
4-4.	Timer operation	15
4-5.	Power saving mode	15
5	Adjusting airfl ow direction	16
6	Self clean mode	17
7	Operating air conditioner without remote controller (temporary operation)	18
8	Wireless remote controller A-B selection	18
9	Advanced settings	19
10	Maintenance	21
11	Troubleshooting	22
12	Operations and performance	23

Please read carefully through these instructions that contain important information which complies with the Machinery Directive (Directive 2006/42/EC), and ensure that you understand them.
After reading these instructions, be sure to keep them in a safe place together with the Installation Manual supplied with your product.

Generic Denomination: Air Conditioner

Definition of Qualified Installer or Qualified Service Person

The air conditioner must be installed, maintained, repaired and removed by a qualified installer or qualified service person. When any of these jobs is to be done, ask a qualified installer or qualified service person to do them for you. A qualified installer or qualified service person is an agent who has the qualifications and knowledge described in the table below.

Agent	Qualifications and knowledge which the agent must have
Qualified installer	- The qualified installer is a person who installs, maintains, relocates and removes the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation. He or she has been trained to install, maintain, relocate and remove the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such operations by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to these operations. - The qualified installer who is allowed to do the electrical work involved in installation, relocation and removal has the qualifications pertaining to this electrical work as stipulated by the local laws and regulations, and he or she is a person who has been trained in matters relating to electrical work on the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work. - The qualified installer who is allowed to do the refrigerant handling and piping work involved in installation, relocation and removal has the qualifications pertaining to this refrigerant handling and piping work as stipulated by the local laws and regulations, and he or she is a person who has been trained in matters relating to refrigerant handling and piping work on the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work. - The qualified installer who is allowed to work at heights has been trained in matters relating to working at heights with the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work.
Qualified service person	- The qualified service person is a person who installs, repairs, maintains, relocates and removes the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation. He or she has been trained to install, repair, maintain, relocate and remove the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such operations by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to these operations. - The qualified service person who is allowed to do the electrical work involved in installation, repair, relocation and removal has the qualifications pertaining to this electrical work as stipulated by the local laws and regulations, and he or she is a person who has been trained in matters relating to electrical work on the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work. - The qualified service person who is allowed to do the refrigerant handling and piping work involved in installation, repair, relocation and removal has the qualifications pertaining to this refrigerant handling and piping work as stipulated by the local laws and regulations, and he or she is a person who has been trained in matters relating to refrigerant handling and piping work on the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work. - The qualified service person who is allowed to work at heights has been trained in matters relating to working at heights with the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work.

■Warning indications on the air conditioner unit

Warning indication		Description
	WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.
	WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.
	CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.
	CAUTION Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury	CAUTION Do not touch the aluminium fins of the unit. Doing so may result in injury.
	CAUTION BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	CAUTION BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.

1 Precautions for safety

The manufacturer shall not assume any liability for the damage caused by not observing the description of this manual.

WARNING

General

- Carefully read Owner's Manual before starting the air conditioner. There are many important things to keep in mind for daily operation.
- Ask for installation to be performed by the dealer or a professional. Only a qualified installer is able to install an air conditioner. If a non-qualified person installs an air conditioner, it may result in problems such as fire, electric shock, injury, water leakage, noise and vibration.
- Do not use any refrigerant different from the one specified for complement or replacement. Otherwise, abnormally high pressure may be generated in the refrigeration cycle, which may result in a failure or explosion of the product or an injury to your body.
- Places where the operation sound of the outdoor unit may cause a disturbance. (Especially at the boundary line with a neighbour, install the air conditioner while considering the noise.)
- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry, or for commercial use by lay persons.

Transportation and storage

- To transport the air conditioner, wear shoes with protective toe caps, protective gloves, and other protective clothing.
- To transport the air conditioner, do not take hold of the bands around the packing carton. You may injure yourself if the bands should break.

- Before stacking the packing cartons for storage or transportation, heed the precautions written on the packing cartons. Failure to heed the precautions may cause the stack to collapse.
- The air conditioner must be transported in stable condition. If any part of the product broken, contact your dealer.
- When the air conditioner must be transported by hand, carry it by two or more people.

Installation

- Only a qualified installer or qualified service person is allowed to carry out the electrical work of the air conditioner. Under no circumstances must this work be done by an unqualified individual since failure to carry out the work properly may result in electric shocks and / or electrical leaks.
- After the installation work has been completed, have the installer explain about the circuit breaker positions. In the event that trouble has occurred in the air conditioner, set the circuit breaker to the OFF position, and contact a service person.
- If the unit is installed in a small room, take appropriate measures to prevent the refrigerant from exceeding the limit concentration even if it leaks. Consult the dealer from whom you purchased the air conditioner when you implement the measures. Accumulation of highly concentrated refrigerant may cause an oxygen deficiency accident.
- Do not install the air conditioner in a location that may be subject to a risk of expire to a combustible gas. If a combustible gas leaks and becomes concentrated around the unit, a fire may occur.
- Use the company-specified products for the separately purchased parts. Use of non-specified products may result in fire, electric shock, water leakage or other trouble. Have the installation performed by a professional.
- Confirm that earthing is performed correctly.

Operation

- Before opening the electrical control box cover of the indoor unit or service panel of the outdoor unit, set the circuit breaker to the OFF position. Failure to set the circuit breaker to the OFF position may result in electric shocks through contact with the interior parts. Only a qualified installer or qualified service person is allowed to remove the electrical control box cover of the indoor unit or service panel of the outdoor unit and do the work required.
- Inside the air conditioner are high-voltage areas and rotating parts. Due to the danger of electric shocks or of your fingers or physical objects becoming trapped in the rotating parts, do not remove service panel of the outdoor unit. When work involving the removal of these parts is required, contact a qualified installer or a qualified service person.
- Do not move or repair any unit by yourself. Since there is high voltage inside the unit, you may get electric shock when removing the cover and main unit.
- Use of a stand more than 50 cm high to clean the filter of the indoor unit or to carry out other such jobs constitutes working at heights. Due to the danger of falling off the stand and injuring yourself while working at heights, this kind of work should not be done by unqualified individuals. When this kind of work must be carried out, do not do it yourself but ask a qualified installer or a qualified service person to do it for you.
- Do not touch the aluminum fin of the outdoor unit. You may injure yourself if you do so. If the fin must be touched, do not touch it yourself but contact a qualified installer or a qualified service person.
- Do not climb onto or place objects on top of the outdoor unit. You may fall or the objects may fall off of the outdoor unit and result in injury.
- Do not place any combustion appliance in a place where it is directly exposed to the wind of air conditioner, otherwise it may cause imperfect combustion.

- When the air conditioner is operated with a combustion appliance in the same place, ventilate the room sufficiently. Poor ventilation causes oxygen shortage.
- When the air conditioner is used in a closed room, sufficiently ventilate the room. Poor ventilation causes oxygen shortage.
- Do not expose your body to cool air directly for a long time and do not cool yourself excessively.
Doing so may result in deteriorated physical condition and ill health.
- Do not insert your finger or a stick into the air intake or discharge.
Doing so may result injury as the fan is rotating at high speed inside the unit.
- Consult the shop where you purchased the air conditioner if air conditioning (cooling and heating) is not performed properly as a refrigerant leakage may be the cause. Confirm the repair details with a qualified service person when the repair includes additional charging of the refrigerant.
- Stop running the air conditioner and turn off the breaker before cleaning.
Otherwise, injury may result as the fan is rotating at high speed inside the unit.

Repairs

- If there is any kind of trouble (such as when an error display has appeared, there is a smell of burning, abnormal sounds are heard, the air conditioner fails to cool or heat or water is leaking) has occurred in the air conditioner, do not touch the air conditioner yourself but set the circuit breaker to the OFF position, and contact a qualified service person. Take steps to ensure that the power will not be turned on (by marking "out of service" near the circuit breaker, for instance) until qualified service person arrives. Continuing to use the air conditioner in the trouble status may cause mechanical problems to escalate or result in electric shocks or other trouble.

- If the fan guard is damaged, do not approach the outdoor unit but set the circuit breaker to the OFF position, and contact a qualified service person to have the repairs done. Do not set the circuit breaker to the ON position until the repairs are completed.
- If there is a danger of the indoor unit's falling, do not approach the indoor unit but set the circuit breaker to the OFF position, and contact a qualified installer or a qualified service person to refit the unit. Do not set the circuit breaker to the ON position until the unit has been refitted.
- If there is a danger of the outdoor unit's toppling over, do not approach the outdoor unit but set the circuit breaker to the OFF position, and contact a qualified installer or a qualified service person to have the improvements or refitting done. Do not set the circuit breaker to the ON position until the improvements or refitting is completed.
- Do not modify the products. Do not also disassemble or modify the parts. It may cause a fire, electric shock or injury.

Relocation

- When the air conditioner is to be relocated, do not relocate it yourself but contact a qualified installer or a qualified service person. Failure to relocate the air conditioner properly may result in electric shocks and / or a fire.

CAUTION

To disconnect the appliance from the mains supply.

- This appliance must be connected to the mains by means of a switch with a contact separation of at least **3 mm**.

The installation fuse (all types can be used) must be used for the power supply line of this air conditioner.

Installation

- Certainly lay the drain hose for perfect draining. Improper drainage may cause flooding in the house and getting furniture wet.
- Connect the air conditioner to an exclusive power supply of the rated voltage, otherwise the unit may break down or cause a fire.
- Confirm that the outdoor unit are fixed on the base. Otherwise, falling down of the units or other accidents may occur.

Operation

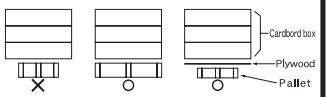
- Do not use this air conditioner for special purpose such as preserving food, precision instruments, art objects, breeding animals, car, vessel.
- Do not touch any switches with wet finger, otherwise you may get an electric shock.
- If the air conditioner will not be used for a considerably long time, turn off the main switch or the circuit breaker, for safety.
- To make the air conditioner operate in its original performance, operate it within the range of the operating temperature specified in the instructions. Otherwise it may cause a malfunction, or water leak from the unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller. Do not spill juice, water or any kind of liquid.
- Do not wash the air conditioner. Doing so may result in electric shock.
- Check whether the installation base and other equipment have become deteriorated after being used for a long time. Leaving them such condition may result in the unit's falling down and causing injury.
- Do not leave flammable sprays or other flammable materials near the air conditioner, and do not spray flammable aerosol directly to the air conditioner. They may catch fire.

- Stop running the air conditioner and turn off the breaker before cleaning. Otherwise, injury may result as the fan is rotating at high speed inside the unit.
- Ask for cleaning of the air conditioner to be performed by the dealer. Cleaning the air conditioner in an improper manner may cause damage to plastic parts, insulation failure of electric parts or other parts, and result in a malfunction. In the worst case, it may result in water leakage, electric shock, smoke emission or fire.
- Do not put a water container such as a vase on the unit. Water intrusion into the unit may occur and it may cause deterioration of electric insulation and result in electric shock.

■ Information on the transportation, handling and storage of the carton

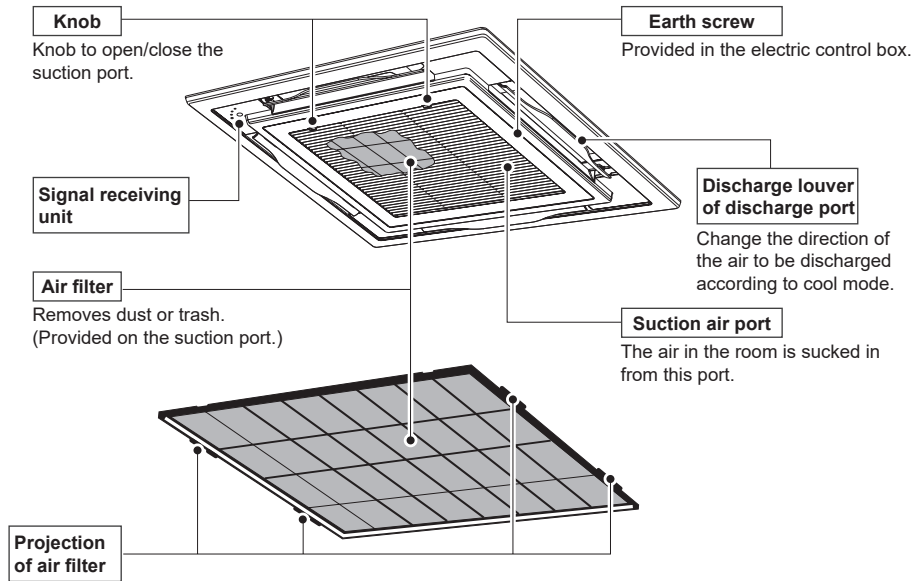
Examples of indication on the carton

Symbol	Description	Symbol	Description
	Keep dry	 DO NOT DROP	Do not drop
 FRAGILE	Fragile	 DO NOT LAY DOWN	Do not lay down
 8 cartons	Stacking height (9 cartons can be stacked in this case)	 DO NOT WALK ON THIS CARTON	Do not walk on this carton
	This side up		Do not step
	Handle with care		

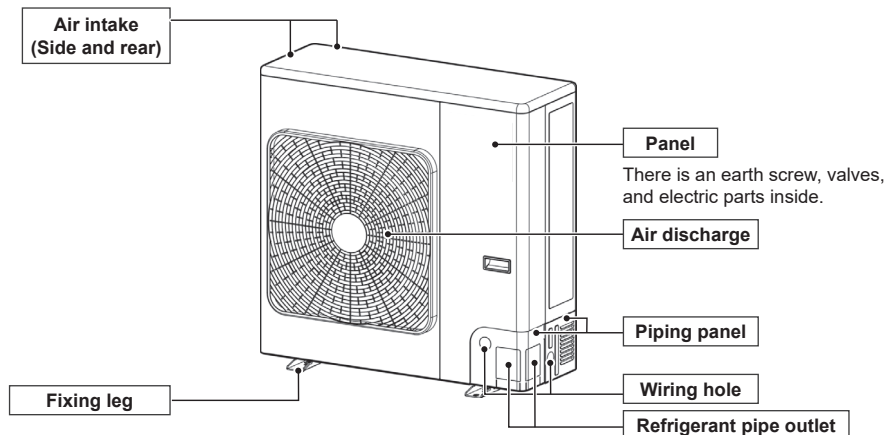
Other cautions	Description
 Caution Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.	CAUTION Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.
Stacking notice. In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet. 	Stacking notice. In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking. Lay a 10 mm thick plywood over the pallet.

2 Part names

■ Indoor unit



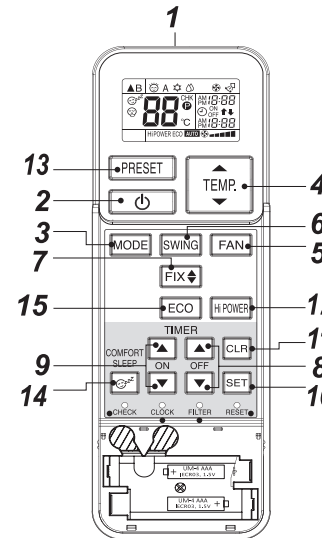
■ Outdoor unit (The design varies depending on the outdoor unit. The following illustration show on example.)



3 Wireless remote controller

3-1. Parts name of remote controller

■ Wireless remote controller and its functions



1 Infrared signal emitter
Transmits a signal to the indoor unit.

2 START/STOP button
Press the button to start operation.
(A receiving beep is heard.)
Press the button again to stop operation.
(A receiving beep is heard.)
If no receiving sound is heard from the indoor unit, press the button twice.

3 Mode select button (MODE)
Press this button to select a mode.
Each time you press the button, a mode is selected in a sequence that goes from A : Auto changeover control, * : Cool, ☺ : Dry, ☼ : Fan only, and back to A. (A receiving beep is heard.)

4 Temperature button (TEMP.)
▲..... The set temperature is increased up to 30 °C.
▼..... The set temperature is dropped down to 17 °C. (A receiving beep is heard.)
☼..... The temperature is not displayed during Fan only operation.

5 Fan speed button (FAN)
Press this button to select fan speed. When you select AUTO, the fan speed is automatically adjusted according to the room temperature. You can also manually select the desired fan speed from among five settings.
(LOW ■, LOW+ ■■, MED ■■■, MED+ ■■■■, HIGH ■■■■■)
Five patterns are displayed, but LOW+ ■■ is equal to LOW ■, and MED+ ■■■■ to MED ■■■.
When you select Dry, fan speed is automatically changed to AUTO ☼ and it is not manually adjustable.
(A receiving beep is heard.)

6 Auto louver button (SWING)
Press this button to swing the louver.
(A receiving beep is heard.)
Press the SWING button to stop the louver swinging.
(A receiving beep is heard.)

7 Set louver button (FIX)
Press this button to adjust the airflow direction.
(A receiving beep is heard.)
It cannot be operated by holding down the button.
Push the button with some interval.

8 Off timer button (OFF)
Press this button to set the OFF timer.

9 On timer button (ON)
Press this button to set the ON timer.

10 Reserve button (SET)
Press this button to reserve time settings.
(A receiving beep is heard.)

11 Cancel button (CLR)
Press this button to cancel ON timer and OFF timer. (A receiving beep is heard.)

12 High power button (HI-POWER)
Press this button to start the high power operation.
Only available during Auto changeover control or Cool operation.
This function is not operated group control.

13 PRESET button

Press this button to change the operation mode to the preferred operation mode memorized previously. To memorize the operation mode, press this button for at least 3 seconds during the preferred operation mode. **P** is displayed and the operation mode is memorized.

14 SLEEP button

Press this button to start the OFF timer operation that automatically adjusts the room temperature and the fan speed.

You can select the OFF timer time from four durations (1, 3, 5 or 9 hours).

15 ECO operation

To automatically control room temperature to save energy (except in DRY and FAN ONLY mode)

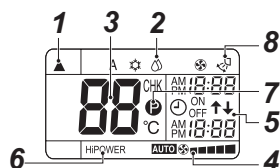
Press **ECO** : Start and stop the operation.

Note: Cooling operation; the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase). For heating operation the set temperature will decrease.

Names and functions of indications on wireless remote controller

◆ Display

All indications, except for clock time indication, are indicated by pressing the START/STOP **ON/OFF** button.



- In the illustration, all indications are indicated for explanation. During operation, only the relevant indications will be indicated on the remote controller.

1 Transmission mark

This transmission mark (▲) indicates when the remote controller transmits signals to the indoor unit.

2 Mode display

Indicates the current operation mode.
(A : Auto changeover control, ★ : Cool, ☹ : Dry, ☼ : Fan only)

3 Temperature display

Indicates the temperature setting (17 °C to 30 °C). When you set the operating mode to ☼ : Fan only, no temperature setting is indicated.

4 FAN speed display

Indicates the selected fan speed. AUTO or one of five fan speed levels (LOW ■, LOW+ ■■, MED ■■■, MED+ ■■■■, HIGH ■■■■■) can be indicated.

Indicates **AUTO** when the operating mode is ☹ : Dry.

5 TIMER and clock time display

The time set for timer operation or clock time is indicated.

The present time is always indicated except for TIMER operation.

6 Hi POWER display

Indicates when the high power operation starts. Press the Hi-POWER button to start and press it again to stop the operation.

7 **P** (PRESET) display

Indicated when memorizing the preferred operation mode or when it has been memorized. Also, this icon is indicated when the memorized preferred operation is displayed.

8 Swing display

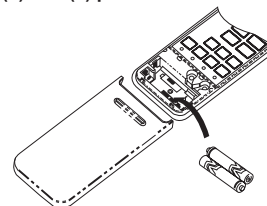
Indicated during the swinging operation where the horizontal louver automatically moves up and down.

Preparation and check before use

◆ Loading batteries

1 Remove the battery cover.

2 Insert 2 new batteries (R03 [AAA]) following the (+) and (-) positions.



◆ Batteries

- To replace the batteries, use two new batteries (R03 [AAA]).
- In normal use, the batteries will last about one year.
- Replace the batteries if there is no receiving beep from the indoor unit or when the air conditioner cannot be operated using the remote controller.
- To avoid malfunctions by battery leakage, remove the batteries when not using the remote controller for more than one month.

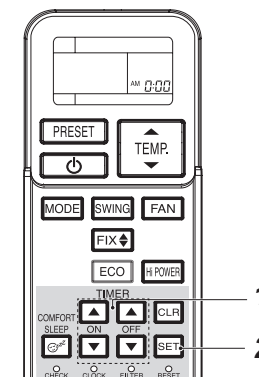
3-2. Adjusting clock

◆ Setting the clock

Before you start operating the air conditioner, set the clock of the remote controller using the procedures given in this section. The clock panel on the remote controller will indicate the time regardless of whether the air conditioner is in use or not.

■ Initial setting

When batteries are inserted in the remote controller the clock panel will indicate AM 0:00 and will flash.



1 TIMER **TIMER** or **TIMER** button

Press the TIMER **TIMER** or **TIMER** button to set the current time.

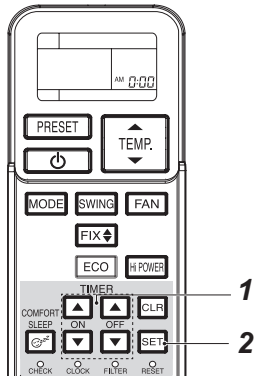
Each press of the TIMER button changes the time in one minute steps. Pressing the TIMER button continually changes the time in ten minute steps.

2 SET **SET** button

Press the SET **SET** button.

The current time is indicated and the clock starts.

■ Clock adjusting



- 1 CLOCK button**
Press the CLOCK by tip of a pencil.
The CLOCK display flashes.
- 2 TIMER or button**
Press the TIMER or button to set the current time.
Each press of the TIMER button changes the time by one minute.
Pressing the TIMER button continually changes the time by ten minutes.
- 3 SET button**
Press the SET button.
The current time is indicated and the clock starts.

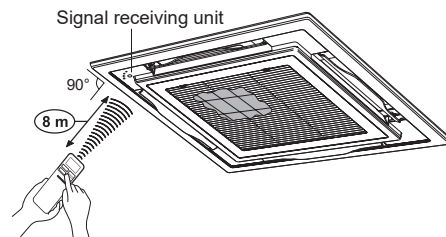
3-3. Handling the remote controller

⚠ CAUTION

- The air conditioner will not operate if curtains, doors or other materials block the signals from the remote controller to the indoor unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller.
- Do not expose the remote controller to direct sunlight or heat.
- If the infrared signal receiver on the indoor unit is exposed to direct sunlight, the air conditioner may not function properly. Use curtains to prevent the sunlight from reaching the receiver.
- If the room using the air conditioner has fluorescent lighting with electronic starters, signals may not be properly received. If you are planning to use such fluorescent lamps, consult your local dealer.
- If other electrical appliances react to the remote controller move these appliances or consult your local dealer.

■ Location of the remote controller

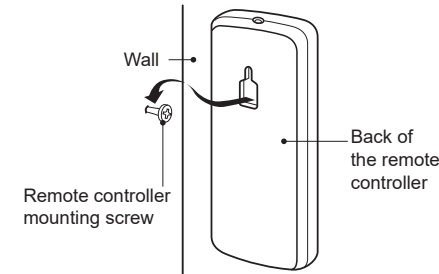
- The standard distance for signal reception is approximately 8 m vertically against the signal receiving unit. The distance becomes shorter when the angle is oblique against the signal receiving unit. The distance differs a little according to the capacity of the battery or other factor.



- Keep 1 m or more from the devices such as television, stereo, etc.
(Disturbance of image or noise may generate.)
- To prevent a malfunction, select a place where is not influenced by a fluorescent light or direct sunlight.
- Two or more (Up to 6 units) indoor units with wireless type remote controller can be installed in the same room.

- When you select the timer operation, the remote controller automatically transmits a signal to the indoor unit at the specified time.
If you keep the remote controller in a position that hinders proper signal transmission, a time lag of up to 15 minutes may occur.

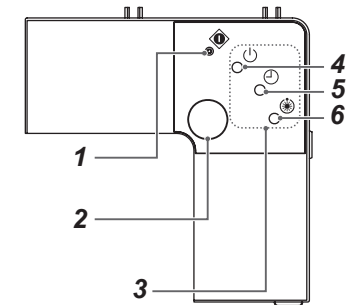
■ Mounting the remote controller on the wall



When fixing the remote controller on the wall, insert the supplied remote controller mounting screw into the wall leaving a slight gap between the wall and the screw head, and hang the remote controller by inserting the screw head into the specified position on the back.

3-4. Signal receiving unit

The signal receiving unit is attached to the indoor unit.



- 1 Temporary operation button**
(See page 18)
- 2 Signal receiving part**
The signal sent from the remote controller is received.
- 3 Display lamp**
One of displays flashed while an error occurs.
When the display lamp flashes, refer to "Troubleshooting".
- 4 lamp (Green)**
This lamp illuminates when unit is on.
- 5 lamp (Green)**
This lamp illuminates while the timer is reserved.
- 6 lamp (Orange)**
This lamp flashes during self clean operation and initial communication.

⚠ CAUTION

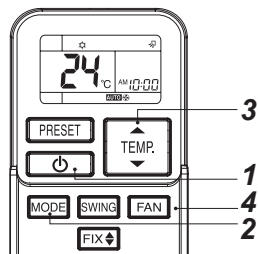
Disagreement in operation mode.

- If you use a wireless remote controller of another Toshiba air-conditioner and attempt to operate a function incompatible with this model, only a reception sound is heard and the function is not performed. (There is a case that the and lamps blink alternately to inform you of the above.)

3-5. How to use remote controller

■ Cooling / fan only operation

◆ Start



- 1 START/STOP button ()**
Press this button to start the air conditioner.
- 2 Mode select button (MODE)**
Select Cool , or Fan only .
- 3 Temperature button ()**
Set the desired temperature.
When the air conditioner is in FAN ONLY operation, the temperature display is not indicated.
- 4 Fan speed button (FAN)**
Select one of **AUTO** , **LOW** , **LOW+** , **MED** , **MED+** , **HIGH** .

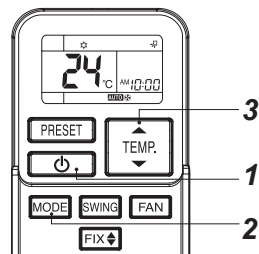
- The OPERATION lamp (green) on the signal receiving unit goes on. And operation starts after approximately 3 minutes.
(If you select FAN ONLY mode, the unit will start immediately.)
- The : Fan only mode does not control temperature.

◆ Stop

START/STOP button ()
Press this button again to stop the air conditioner.
In the Cool, Dry, or Auto (cooling) mode, the fan runs for 10 minutes (or more) for self clean operation.

■ Dry operation

◆ Start



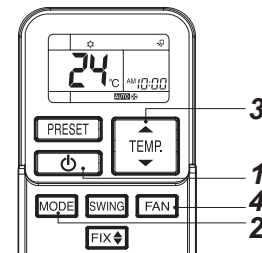
- 1 START/STOP button ()**
Press this button to start the air conditioner.
 - 2 Mode select button (MODE)**
Select DRY .
 - 3 Temperature button ()**
Set the desired temperature.
- The fan speed display indicates **AUTO**.
 - The OPERATION lamp (green) on the signal receiving unit lights, and operation starts after approximately 3 minutes.

◆ Stop

START/STOP button ()
Press this button again to stop the air conditioner.
In the Cool, Dry, or Auto (cooling) mode, the fan runs for 10 minutes (or more) for self clean operation.

■ Automatic operation (auto changeover)

◆ Start



- 1 START/STOP button ()**
Press this button to start the air conditioner.
- 2 Mode select button (MODE)**
Select A.
- 3 Temperature button ()**
Set the desired temperature.
- 4 Fan speed button (FAN)**
Select one of **AUTO** , **LOW** , **LOW+** , **MED** , **MED+** , **HIGH** .

- The OPERATION lamp (green) on the signal receiving unit lights. The operating mode is selected in accordance with the room temperature and operation starts after approximately 3 minutes.
- If the "A" mode is uncomfortable, you can select the desired conditions manually.

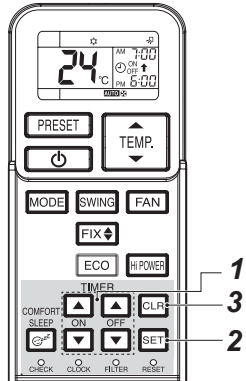
◆ Stop

START/STOP button ()
Press this button again to stop the air conditioner.
In the Cool, Dry, or Auto (cooling) mode, the fan runs for 10 minutes (or more) for self clean operation.

■ Timer operation

Use the wired remote controller for timer setting if it is also in use.

◆ ON timer and OFF timer



Setting TIMER

- 1 Push ON / OFF TIMER button (or) during operation.**
Press the ON or OFF TIMER buttons as required.
 - The previous timer setting is displayed and flashes along with ON / OFF timer display.
 Set the timer to the desired time.
Each press of the TIMER button changes the time in ten minute steps.
Pressing the TIMER button continually changes the time in one hour step.
- 2 SET button**
Press the SET button to set the timer.
The timer time is indicated and the timer starts.

Cancelling TIMER

- 3 CLR button**
Press the CLR button to cancel the timer setting.

⚠ CAUTION

- When you select the timer operation, the remote controller automatically transmits the timer signal to the indoor unit at the specified time. Therefore, keep the remote controller in a location where it can transmit the signal to the indoor unit properly. Otherwise, the time lag of up to 15 minutes will occur.
- If you do not press the SET button within 30 seconds after setting the time, the setting will be cancelled.

Once you select the timer operation mode, the settings are saved in the remote controller.
Thereafter, the air conditioner will start operating under the same conditions when you simply press the ON / OFF button of the remote controller.

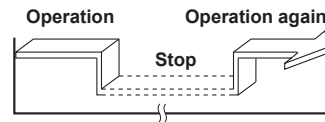
If the clock display is flashing, you cannot set the timer. Follow the instructions in the section "Setting the clock" and then set the timer.

◆ Combined timer (Setting both ON and OFF timers simultaneously)

OFF timer → ON timer

(Operation → Stop → Operation)

This feature is useful when you want to stop the air conditioner after you go to sleep, and start it again in the morning when you wake up or you return home.
Example:
To stop the air conditioner and start it again next morning.



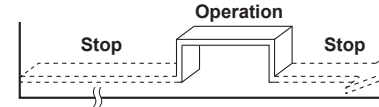
▼ Setting combined TIMER

- 1 Press the OFF TIMER button to adjust the OFF timer.**
- 2 Press the ON TIMER button to adjust the ON timer.**
- 3 Press the SET button.**

ON timer → OFF timer

(Stop → Operation → Stop)

You can use this setting to start the air conditioner when you wake up and stop it when you leave the house.
Example:
To start the air conditioner next morning and stop it.



▼ Setting combined TIMER

- 1 Press the ON TIMER button to adjust the ON timer.**
 - 2 Press the OFF TIMER button to adjust the OFF timer.**
 - 3 Press the SET button.**
- Either ON or OFF timer function which is closer to the current time, is activated first.
 - If the same time is set for both ON and OFF timers, no timer operation is performed. Also, the air conditioner may stop operating.

◆ Every day combined timer (setting both ON and OFF timer simultaneously and activate every day)

This feature is useful when you want to use combined timer at the same time every day.

▼ Setting combined TIMER

- 1 Press the ON TIMER button to adjust the ON timer.**
 - 2 Press the OFF TIMER button to adjust the OFF timer.**
 - 3 Press the SET button.**
 - 4 After step 3, an arrow mark (or) flashes for about 3 seconds and during this flashing, press the SET button.**
- During the every day timer is activating, both arrows (,) are indicated.

◆ Cancel the timer operation

Press the CLR button.

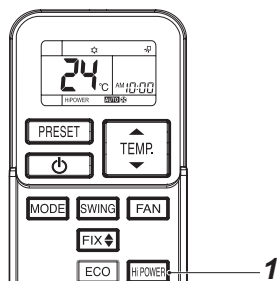
◆ Clock display

During the TIMER operation (ON-OFF, OFF-ON, OFF timer) clock display is disappeared so as to show the setting time. To see the present time, press SET button briefly and the present time is displayed about 3 seconds.

■ High power operation

◆ High power (Hi POWER)

The Hi POWER (high power operation) mode automatically controls room temperature, fan speed and operation mode so that the room is quickly cooled.



◆ Setting Hi POWER mode

1 Hi-POWER button

Press the Hi-POWER button after starting any operation. At the same time, the "Hi POWER" mark on the remote controller is indicated.

◆ Cancelling Hi POWER mode

1 Hi-POWER button

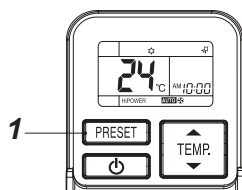
Press the Hi-POWER button once again. At the same time, the "Hi POWER" mark on the remote controller goes out.

⚠ CAUTION

- The Hi POWER mode cannot be activated in the DRY and FAN ONLY operation and when the ON TIMER operation is reserved.
- Hi POWER mode is not available for group control. When Hi POWER is transmitted to the Header indoor unit, the receiving sound is heard but the Hi POWER mode will not be performed. Please cancel the Hi POWER mode.

■ Preset operation

Set your preferred operation mode for future use. The setting is memorized by the unit for future operation (except airflow direction).



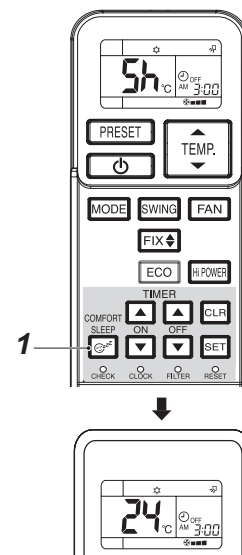
Select your preferred operation.

- 1 Press the PRESET button for 3 seconds to memorize the setting. The P mark is displayed.

When you press this button next time, the memorized operation mode will be enabled.

■ Sleep timer operation

To start the sleep timer (OFF timer) operation.



- 1 Press the SLEEP button.

Select 1, 3, 5 or 9 hours for the OFF timer operation.

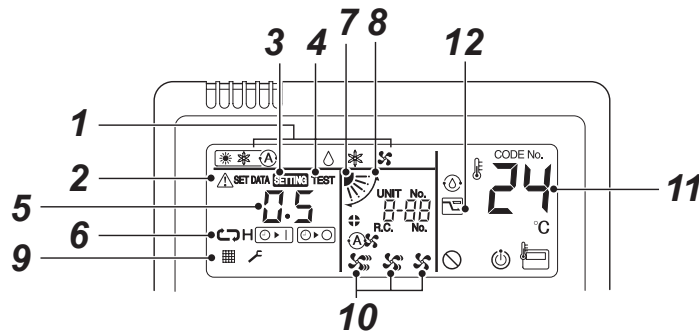
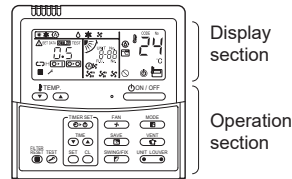
4 Wired remote controller

This remote controller can control the operation of up to 8 indoor units.

4-1. Display section

In the display illustration below all the icons are shown. When the unit is in operation, only relevant icons will be displayed.

- When the leak breaker is turned on for the first time, **SETTING** flashes on the display part of the remote controller.
- While this icon is flashing, the model is being automatically confirmed. Wait till **SETTING** icon has disappeared to use the remote controller.



1 Operation mode

The selected operation mode is displayed.

2 Error display

Displayed while the protective device works or a error occurs.

3 SETTING display

Displayed during setup of the timer or other settings.

4 TEST run display

Displayed during a test run.

5 Timer display

When an error occurs, error code is displayed.

6 Timer mode display

The selected timer mode is displayed.

7 Louver position display

Displays louver position.

8 Swing display

Displayed during up / down movement of the louver.

9 Filter display

Reminder to clean the air fi lter.

10 Fan speed display

The selected fan speed mode is displayed.

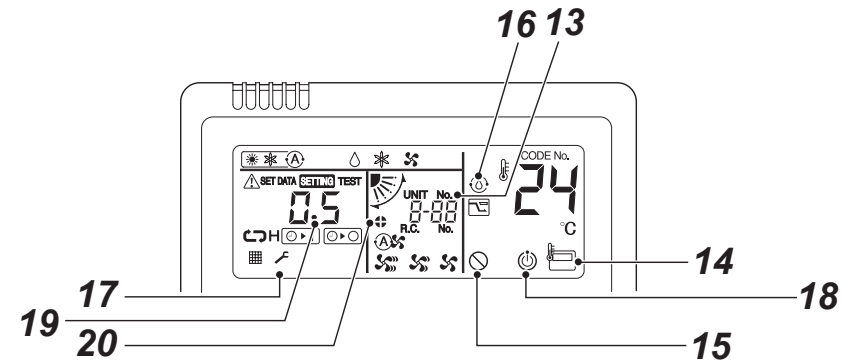
(Auto) 
 (High) 
 (Medium) 
 (Low) 

11 Set temperature display

The selected set temperature is displayed.

12 Power saving mode display

Limits compressor speed (capacity) to save energy.



13 UNIT No. display

Displays the number of the indoor unit selected. Also displays error code of indoor and outdoor units.

14 Remote controller sensor display

Displayed while the sensor of the remote controller is used.

15 No function display

Displayed when the function requested is not available on that model.

16 Self clean operation display

Displayed during self clean operation to dry the indoor heat exchanger.

17 Service display

18 Operation ready display

This display appears on some models.

19 Louver Number display.

(exapmle:01, 02, 03, 04)

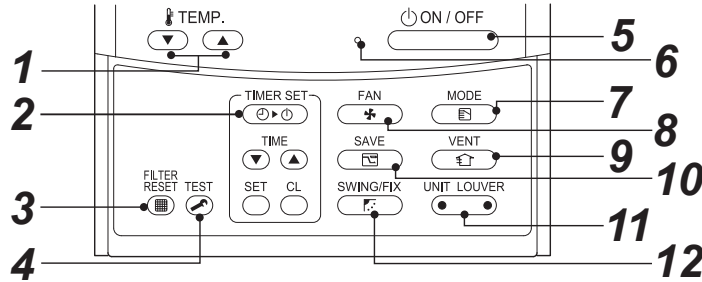
20 Louver lock display

Displayed when there is a louver-locked unit in the group (including 1 indoor unit by 1 outdoor unit).

4-2. Operation section

Push each button to select a desired operation.

- The control saves commands in memory and after the initial setting, there is no need for any additional settings unless changes are desired. The air conditioner can be operated by pushing the  button.



- 1**  **button (Temperature set button)**
Adjusts the set point.
Select the desired set point by pushing .
- 2**  **button (Timer set button)**
Use to setup the timer.
- 3**  **button (Filter reset button)**
Resets “” display after cleaning filter.
- 4**  **button (Test button)**
Use only for service.
(During normal operation, do not use this button.)
- 5**  **button**
When the button is pushed, the operation starts, and it stops by pushing the button again.
When the operation has stopped, the operation lamp and all the displays disappear.
- 6** **Operation lamp**
Green light illuminates when unit is on. Although it flashes when operating the protection device or an error occurs.
- 7**  **button (Operation mode button)**
Selects desired operation mode.
- 8**  **button (Fan speed button)**
Selects the desired Fan speed.
- 9**  **button (Ventilation button)**
Not available.
• “” is displayed on the remote controller when this button is pushed.
- 10**  **button (Power save operation)**
Use to initiate power saving mode.

- 11**  **button (Unit / Louver select button)**
Selects a unit number (left) and louver number (right).
UNIT:
Selects an indoor unit when adjusting wind direction multiple indoor units are controlled with one remote controller.
LOUVER:
Selects a louver when setting wind direction adjustment independently.
- 12**  **button (Swing / Louver direction button)**
Selects automatic swing or setting the louver direction.

OPTION:

Remote controller sensor

Usually the temperature sensor of the indoor unit senses the temperature. The temperature on the surrounding of the remote controller can also be sensed.
For details, contact the dealer from which you have purchased the air conditioner.

4-3. Correct usage

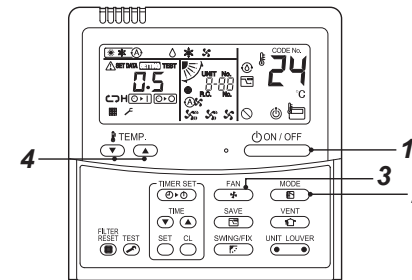
When the air conditioner is used for the first time or when the setting is changed, follow the steps below. Settings are saved in memory and are displayed anytime the unit is turned on by pushing the  button.

■ Preparation

- When the circuit breaker is turned on, the partition lines are displayed on the remote controller.
- * After the circuit breaker is turned on, the remote controller does not accept any commands for approx. 1 minute, this is not a failure.**

REQUIREMENT

When the air conditioner is re-powered after it has not been used for a long period, turn on the circuit breaker at least 12 hours before starting the air conditioner.



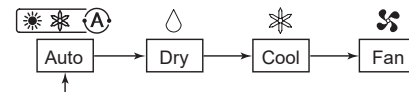
- 3** **Select fan speed with “” button.**
One push of the button, and the display changes in the order shown below.



- When fan is in “ Auto”, fan speed is adjusted based on difference between set point and room temperature.
- The temperature sensor detects the return air temperature at the indoor unit, which differs from the room temperature depending on the installation condition.
Set point is a target of room temperature.
 (“ Auto” is not selectable in the Fan mode.)

Start

- 1** **Push  button.**
The operation lamp illuminates, and the operation starts.
- 2** **Select an operation mode with the “” button.**
One push of the button, and the display changes in the order shown below.



- 4** **Select the set point temperature by pushing the “TEMP. ” or “TEMP. ” buttons.**

Stop

Push  button.

The operation lamp goes off, and the operation stops.
In the Cool, Dry, or Auto (cooling) mode, the fan runs for 10 minutes (or more) for self clean operation.

NOTE

Auto Changeover

- When in Auto Mode, the unit selects the operating mode (cooling or fan only) based on the user set point temperature.
- If the Auto mode is uncomfortable, you can select the desired conditions manually.

Cooling

- If there is a demand for cooling, unit will start approximately 1 minute after mode is selected.

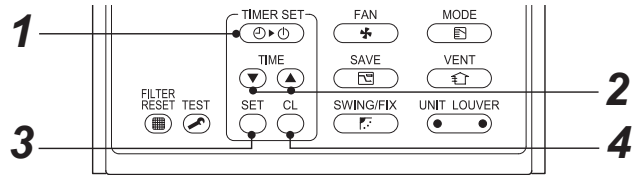
When restarting the operation after stop

When the unit is attempted to restart immediately after it was stopped, the unit can not start for approx. 3 minutes this is to protect the compressor.

4-4. Timer operation

- Three timer modes are available: (Setting of up to 168 hours is enabled.)

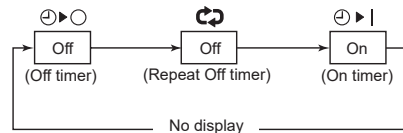
Off timer : The unit stops when the set time is reached.
 Repeat Off timer : The unit stops daily when the set time is reached.
 On timer : The unit starts when the set time is reached.



Start

1 Push button.

The timer mode changes with every push of the button.



- and timer display flashes.

2 Push to select "set time".

- With every push of , the set time increases by 0.5 hr (30 minutes). When setting a time more than 24 hours for timer operation, timer can be set in increments of 1 hr. The maximum set time is 168 hr (7 days). The remote control displays the set time with time (between 0.5 and 23.5 hours) (*) or number of days and time (24 hours or more) (**) as shown below.
- With every push of , the set time decreases by 0.5 hr (30 minutes) (0.5 - 23.5 hours) or 1 hr (24 - 168 hours).

Example of remote control display

- 23.5 hours (*)



- 34 hours (**) (1 day 10 hours)



Number of days Time

1d shows 1 day (24 hours).

10h shows 10 hours. (Total 34 hours)

3 Push button.

disappears and time display goes on, and or icon flashes. (When On timer is activated, time and On timer are icons and other icons disappear.)

4 Cancel timer operation.

Push button.
 Timer icon disappears.

NOTE

- When the operation stops after the timer reached the preset time, the Repeat Off timer resumes the operation by pushing button and stops the operation after the time of the timer has reached the set time.
- When is pushed while the Off timer function of the air conditioner is active, the indication of the timer function disappears and then appears again after about 5 seconds. This is due to normal processing of the remote controller.

4-5. Power saving mode

Case with wired remote controller

The power saving mode saves energy by limiting the maximum current which will effect cooling capacity that the unit can generate.

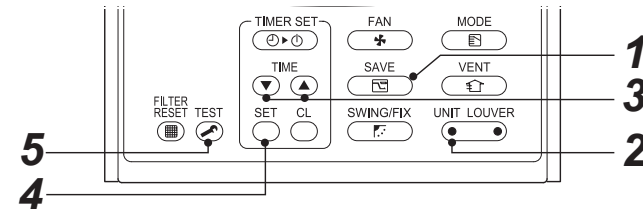
Push button during operation.

- The air conditioner enters power saving mode.
- appears on the display.

Power saving mode will stay in effect until it is cancelled.

To cancel the power saving mode, push button again.
 • disappears.

■ To configure the power saving mode settings

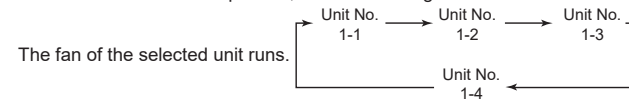


1 Push button for at least 4 seconds when the air conditioner is not working.

- , symbol, and numbers flash.

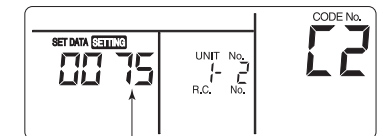
2 Push (left side of the button) to select an indoor unit to be set.

- Each time the button is pushed, UNIT No. change as follows:



3 Push buttons, to adjust the power saving mode setting.

- Each push of the button changes the power level by 1 % within the range from 100 % to 50 %.
- The factory default is 75 %.



Setting of power level in power saving mode

4 Push button.

5 Push button to complete the setting.

NOTE

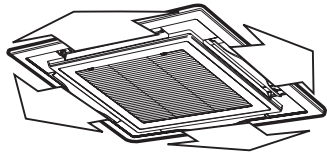
- When other electric appliances are used at the same time, to avoid triggering the circuit breaker, power saving mode is recommended. Of course power saving mode can be used to save energy as well.
- Power saving mode consumes less energy, but may not cool the room as much as normal mode. (The maximum current is limited to approximately 75 % (factory default) of the normal mode.)
- Even when operation start / stop, operation mode change, or power reset is performed during the power saving mode, the power saving mode is retained until the next operation.

5 Adjusting airflow direction

For best cooling, adjust the louvers (adjustment plates of up/down wind direction) appropriately. Cold air descends, so to, and to cool a room tilt them horizontally.

For cooling (COOL)

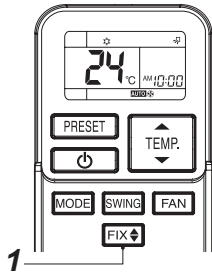
Direct the louvers horizontally.



- When the air conditioner is not working, the louvers are directed horizontally automatically.

■ Wireless remote controller

To set the airflow direction

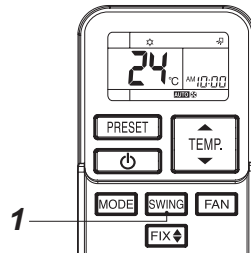


1 FIX button

- The louver angle does not change immediately after the FIX button is pushed. Check the louver status, and push FIX button after a while.
- In subsequent operations, the vertical airflow is automatically set in the direction to which you adjusted the louver using the FIX button.

To automatically swing the airflow direction

Perform this function when the air conditioner is in operation.



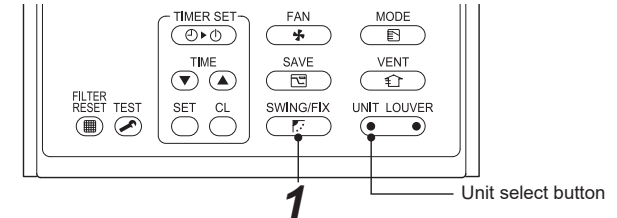
1 SWING button

- Press the SWING button on the remote controller.
- To stop the function, press the SWING button.

⚠ CAUTION

- The FIX and SWING buttons will be disabled when the air conditioner is not in operation (including when the ON timer is set).
- The louver angle does not change if the FIX button is pushed during SWING operation. Stop the SWING operation before changing the louver angle.
- Do not operate the air conditioner for long hours with the airflow direction set downward during the cooling or dry operation. Otherwise, condensation may occur on the surface of the vertical airflow louver and cause dew dripping.
- Do not move the vertical airflow louver manually. Always use the FIX button. If you move the louver manually, it may malfunction during operation. If the louver malfunctions, stop the air conditioner once, and restart.
- When the air conditioner is started immediately after it was stopped, the vertical airflow louver might not move for 10 seconds or so.
- Louver operation is limited when performing group control.

■ Wired remote controller



How to set up the louver direction

1 Push SWING/FIX during operation.

The louver direction changes for every push of the button.

In COOL / DRY operation

Direct the louver (adjustment plate of up / down wind direction) horizontally. If directing it downward, the dew may form on the surface of the air discharge port and may drop down.



In FAN operation

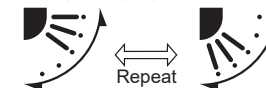
Select a desired louver direction.



How to start swinging

- Push SWING/FIX, set the louver (adjustment plate of up / down wind direction) direction to the lowest position, and then push SWING/FIX again. SWING is displayed and the up / down louver direction is automatically selected.

Display during swinging



How to stop swinging

- Push SWING/FIX at a desired position while the louver is swinging.
 - When SWING/FIX is pushed after that, wind direction can be set again from the highest position.

* However, even if SWING/FIX is pushed while the louver is swinging, the louver position is displayed as follows and highest position of the louver may not be selected.

Display when swinging is stopped



In this case, push SWING/FIX again two seconds later.

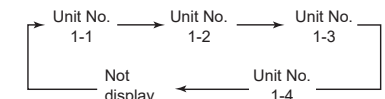
- In Cool / Dry operation, the louver does not stop as it directs downward. If stopping the louver as it directs downward during swing operation, it stops after moving to the third position from the highest position.

Display when stopping the swing



Unit select button

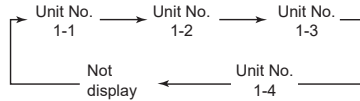
- When multiple indoor units are controlled with one remote controller, louver direction can be set for each indoor unit by selecting individually.
- To set louver direction individually, push UNIT LOUVER button to display an indoor unit number in the control group. Then set the wind direction of the displayed indoor unit.
- When no indoor unit number is displayed, all indoor units in the control group can be controlled simultaneously.
- Each time UNIT LOUVER button is pushed, the display changes as follows:



◆ How to set louver wind direction individually

1 Select an indoor unit to be set by pushing (left side of the button) during operation.

- The indoor unit number changes each time you push the button.



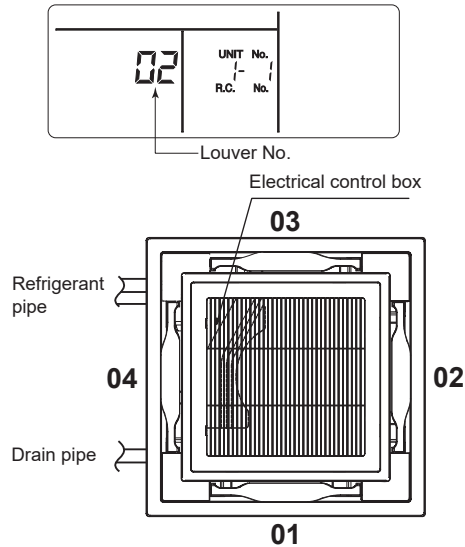
* When no unit number is displayed, all indoor units are selected.

2 Select a louver you want to adjust change by pushing (right side of the button).

- Each time you push the button, the display on the left of the remote controller changes as follows:

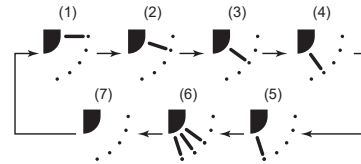


* When no louver number is displayed, all four louvers are selected.



3 Determine wind direction of the selected louver by pushing .

- Each time you push the button, the display changes as follows:



* During COOL (DRY) mode, (4) and (5) are not displayed.

6 Self clean mode

This function is provided to dry the inside of the indoor unit by the FAN operation after running the cooling / dry / AUTO (cooling) mode to keep the indoor unit clean.

- The self clean time varies with the cooling / dry / Auto (cooling) operation time as follows.

Cooling / dry / Auto (cooling) operation time	self clean time
Less than 10 minutes	No self clean operation
10 minutes to less than 1 hour	1 hour
More than 1 hour	2 hours

- "" is displayed on the remote controller during self clean operation.
- The operation lamp  (Orange) lights and  (Green) does not light on the signal receiving unit during self clean operation.

To stop self clean forcibly, press START/STOP button twice in succession.

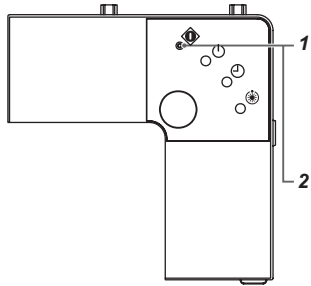
⚠ CAUTION

- The fan continues to run even after START/STOP button is pushed to stop operation in some modes. This is normal because the self clean mode is in progress.
- The louvers open slightly and are directed horizontally during self clean, and they close when the self clean is completed.
- The self clean mode (function) cannot clean the room or remove the already existing mold and dust inside the indoor unit.
- To cancel the self clean function, consult the dealer.

7 Operating air conditioner without remote controller (temporary operation)

In the following cases, the air conditioner can be operate without remote controller with temporary operation button on the signal receiving unit.

- The battery in the remote controller expired.
- A trouble occurred on the remote controller.
- The remote controller has been lost.



1 Start

Push temporary operation button.

- The operation mode is the one last selected. If you want to change it, turn the power off and then on, and push the temporary operation button again.

2 Stop

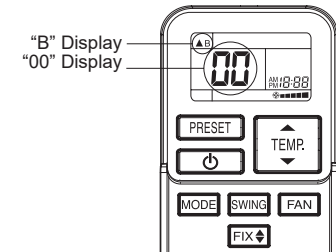
Push temporary operation button once more.

8 Wireless remote controller A-B selection

Using 2 wireless remote controllers for the respective air conditioners, when the 2 air conditioners are closely installed.

Wireless remote controller B setup

1. Push the temporary operation button to start the air conditioner.
2. Point the wireless remote controller at the indoor unit.
3. Push and hold **CHK** button on the wireless remote controller by the tip of the pencil. "00" will be shown on the display.
4. Push **MODE** button during pushing **CHK**. "B" will be shown on the display and "00" will be disappear and the air conditioner will turn OFF. The wireless remote controller B is memorized.



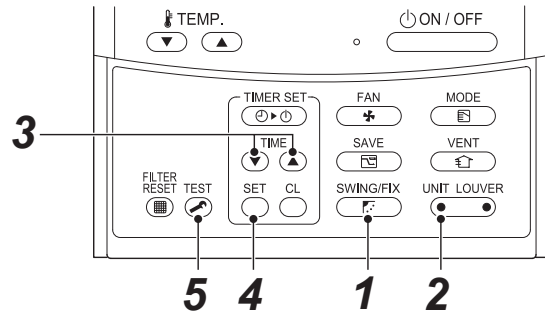
NOTE

- Repeat above step to reset wireless remote controller to be A.
- The wireless remote controllers do not display "A".
- The factory default of the wireless remote controllers is "A".

9 Advanced settings

Case with wired remote controller

■ How to set up swing type

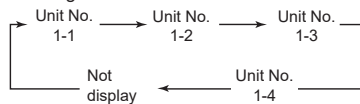


- 1 Push **SWING/FLX** for at least four seconds when the air conditioner is not working.

- **SETTING** symbol, and numbers flash.

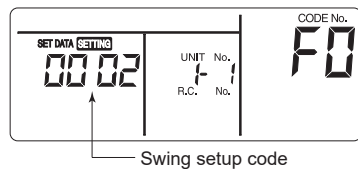
- 2 Select an indoor unit to be set by pushing **UNIT LOUVER** (left side of the button).

- Each time you push the button, unit numbers change as follows:



The fan of the selected unit runs and the louvers start swinging.

- 3 Select a swing type by pushing **TIME** buttons.



⚠ CAUTION

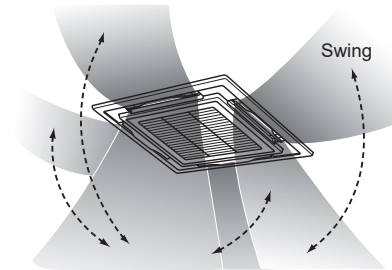
Do not set the swing setup code to "0000".
(This setting may cause a failure of the louvers.)

- 4 Push the **SET** button.

- 5 Push the **TEST** button to finish the setting.

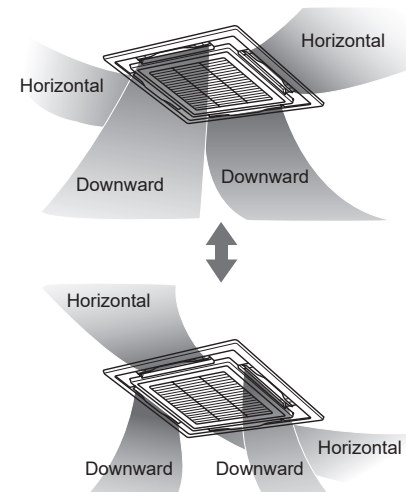
▼ Standard swing

All four louvers swing simultaneously at the same angle.



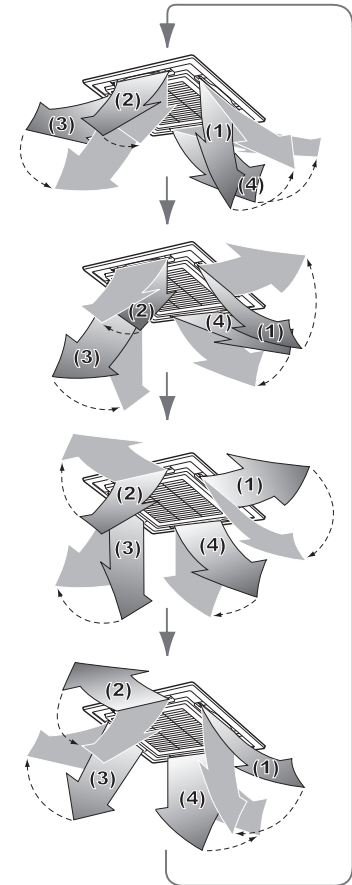
▼ Dual swing

Adjoining louver alternately swing horizontally and downward.



▼ Cyclic swing (Recommended for cooling)

All four louvers swing at different times like waves.



Swing setup code	Swing of louvers
0001	Standard swing (Factory default)
0002	Dual swing
0003	Cycle swing

■ Setting the louver lock

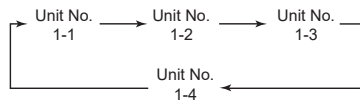
- 1 Push and hold the  button (right side of the button) for at least 4 seconds while running is stopped.

SETTING blinks.

- When no unit number is displayed, all units are selected.

- 2 Push the  button (left side of the button) to select a unit.

The unit number changes each time you push the button.



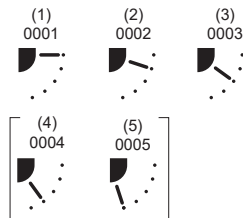
The fan of the selected unit runs, and the louver swings.

- 3 Push the “TEMP.  

```

graph LR
    F1 --> F2
    F2 --> F3
    F3 --> F4
    F4 --> F1
  
```

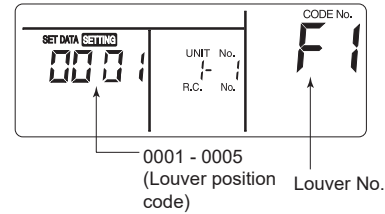
- 4 Push the   buttons to select the direction of the louver you do not want to swing.



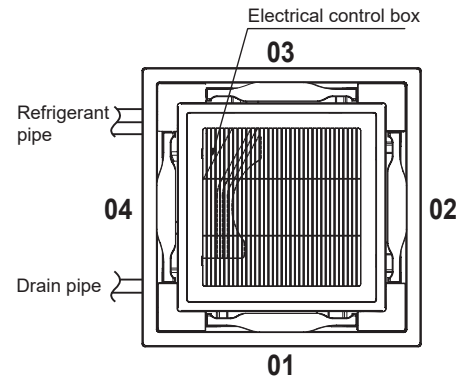
* If (4) or (5) is selected, condensation may occur during cooling.

- 5 Push the  button to confirm the setting. When the setting is confirmed, the  mark lights up. (To set the louver lock of another unit, repeat from Step 2. To set another louver lock of the same unit, repeat from Step 3.)

- 6 Push the  button to finish the setting.



* F1 appears in the CODE No. section on the remote controller. This indicates that the louver 01 shown in the following figure is selected.



NOTE

Even in louver lock mode, the louver temporarily moves in the following cases:

- When the air conditioner is stopped

■ Releasing the louver lock

Set “0000” in Step 4 of “Setting the louver lock”.

The  mark disappears.

* Steps 1 - 3 and 5, 6 of “Setting the louver lock” also apply to releasing the lock.



◆ Adjusting the horizontal direction

- 1 Push and hold the  and “TEMP.  

SETTING blinks.

“01” appears in CODE No.

- 2 Push the  button (left side of the button) to select a unit.

The unit number changes each time you push the button.



The fan of the selected unit runs, and the louver swings.

- 3 Push the “TEMP.  
 - 4 Push the “TIME  

Direction SET DATA	Direction setting
“0000”	Smudging reduction position (reduces ceiling smudging)
“0002”	Cold draft position (Less directly expose your body to cool air) (factory default)

- 5 Push the  button to check the settings.

The indicator stops blinking and stays lit, and the settings are confirmed.

- 6 Push the  button to finish the setting.

* If the cold draft position is selected, the ceiling smudging reduction effect will be reduced.

10 Maintenance

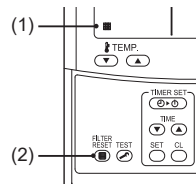
⚠ WARNING

Cleaning the air filter and other parts of the air filter involves dangerous work in high places, so be sure to have a qualified installer or qualified service person to do it. Do not attempt it by yourself.
After the cooling or dry auto (cooling) operation has finished, the dry operation is performed and the fan starts running. When cleaning the unit, stop the drying operation forcibly and turn off the circuit breaker to avoid electric shock.

Cleaning air filters

Clogged air filters will reduce the cooling performance.

◆ Case with wired remote controller



- 1) If “” is displayed on the remote controller, clean the air filters.
- 2) When the cleaning of air filters has been completed, push  button. “” disappears.

When the unit will not be used for a long time

1. Perform the fan operation for a couple of hours to dry inside.
2. Press START/STOP button (or ON/OFF button) on the remote controller to stop running, and turn off the circuit breaker.
3. Clean the air filters and reinstall them.

Before the cooling season

Clean the drain pan

- Contact the dealer where you purchased the product.
(Drain does not work if the drain pan or vent is clogged. In some cases the drain may overflow and wet the wall or floor. Be sure to clean the drain pan before the cooling season.)

Check periodically

- If the unit is used for a long time, parts may deteriorate and cause malfunction or bad drainage of dehumidified water depending on the heat, humidity, or dust.
- In addition to the usual maintenance, it is recommended that you have the unit checked and maintained by the dealer where you purchased it.

NOTE

For environmental conservation, it is strongly recommended that the indoor and outdoor units of the air conditioner in use be cleaned and maintained regularly to ensure efficient operation of the air conditioner.
When the air conditioner is operated for a long time, periodic maintenance (once a year) is recommended. Furthermore, regularly check the outdoor unit for rust and scratches, and remove them or apply rustproof treatment, if necessary.

As a general rule, when an indoor unit is operated for 8 hours or more daily, clean the indoor unit and outdoor unit at least once every 3 months. Ask a professional for this cleaning / maintenance work.

Such maintenance can extend the life of the product though it involves the owner's expense.

Failure to clean the indoor and outdoor units regularly will result in poor performance, water leakage, and even compressor failure.

Maintenance List

Part	Unit	Check (visual / auditory)	Maintenance
Heat exchanger	Indoor / outdoor	Dust / dirt clogging, scratches	Wash the heat exchanger when it is clogged.
Fan motor	Indoor / outdoor	Sound	Take appropriate measures when abnormal sound is generated.
Filter	Indoor	Dust / dirt, breakage	• Wash the filter with water when it is contaminated. • Replace it when it is damaged.
Fan	Indoor	• Vibration, balance • Dust / dirt, appearance	• Replace the fan when vibration or balance is terrible. • Brush or wash the fan when it is contaminated.
Air intake / discharge grilles	Indoor / outdoor	Dust / dirt, scratches	Fix or replace them when they are deformed or damaged.
Drain pan	Indoor	Dust / dirt clogging, drain contamination	Clean the drain pan and check the downward slope for smooth drainage.
Ornamental panel, louvers	Indoor	Dust / dirt, scratches	Wash them when they are contaminated or apply repair coating.
Exterior	outdoor	• Rust, peeling of insulator • Peeling / lift of coat	Apply repair coating.

11 Troubleshooting

Check the points described below before requesting repair.

	Symptom	Cause
It is not a malfunction.	Outdoor unit - A noise is heard when the power is turned on. - Sometimes a swishing is heard.	- The outdoor unit is preparing for running. - When the unit starts running, during operation, or immediately after the unit stops running, a sound such as water flowing may be heard, or the operation sound may become louder for a couple of minutes immediately after the unit starts running. This is the sound of the refrigerant flowing or the dehumidifier draining.
	Indoor unit - A clacking sound is heard. - Discharged air smells unusual. - The fan continues running even after the unit operation is stopped.	- This is a sound generated when the heat exchanger, etc. expands and contracts slightly due to temperature change. - Various smells from the walls, carpet, clothes, cigarette, cosmetics, etc. adhere to the air conditioner. - The fan keeps running to self clean operation the heat exchanger during drying..
	Operation does not start even if the switch is turned on. - The air conditioner is not working or a power failure has occurred. - The power switch is not turned on. - The air conditioner is in the ON timer operation. - The batteries of the remote controller have been exhausted. - The LEDs on the signal receiving unit are not in normal state or operation mode is not correct.	- Push START/STOP (ON/OFF) button on the remote controller again. - Turn on the power switch if it is off. - Cancel the timer operation. - Replace the batteries. - Change the operation mode.
Check again.	The room does not cool down.	- Is the air intake or discharge of the outdoor unit clogged? - Is a door or window open? - Is the air filter clogged with dust? - Is the air volume set to "Low"? or is the operation mode set to "Fan"? - Is the setup temperature appropriate?

If any of the following occur, stop running the unit immediately, turn off the circuit breaker, and contact the dealer where you purchased the product.

- The switch does not work properly.
- The circuit breaker often blows out.
- You unintentionally put a foreign object or water inside.
- The unit cannot be run even after the cause of the protective device activation is removed.
- Other unusual conditions are found.

■ Case with wireless remote controller

<Representative examples>

Contact the dealer from whom you purchased the air conditioner.		
Phenomenon		Possible cause
These LEDs do not light or blink even if the remote controller is operated.	  	-Power is not turned on. -Incorrect connection between signal receiving unit and indoor unit
The LEDs flash.	  	Communication error between signal receiving unit and indoor unit or address setup error when the wired remote controller is used.
	  	Communication error between indoor unit and outdoor unit.
	  	The protective device of the indoor unit is activated.
	  	The protective device of the outdoor unit is activated.
	  	Temperature sensor of indoor unit is error.
	  	The compressor of the outdoor unit is protected.
	  	The air conditioner is performing a test run.

LEDs on the signal receiving unit : ● OFF :  Blinking (at intervals of 0.5 seconds)

LED colour :  Green :  Green :  Orange

Check those items. If any of those problems remains, stop the operation and turn off the power. Contact the dealer whom you purchased the air conditioner from. Convey the air conditioner model name, and details of the error (including LED flashing state). Do not repair any unit by yourself as it is dangerous.

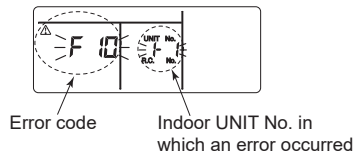
■ Case with wired remote controller

If there is something unusual even after checking the above, stop running the unit, turn off the circuit breaker, and inform the dealer where you purchased the product of the product number and symptom. Do not attempt to repair the unit by yourself as doing so is dangerous. If the check indicator (E0 1, F0 1, H0 1, etc.) is displayed on the wired remote controller LCD, inform the dealer of its content as well.

■ Confirmation and check

When an error occurred in the air conditioner, an error code and indoor UNIT No. appear on the display part of the remote controller.

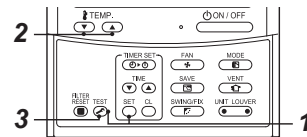
The error code is only displayed during the operation. If the display disappears, operate the air conditioner according to the following "Confirmation of error log" for confirmation.



■ Confirmation of error log

When an error occurred on the air conditioner, the error log can be confirmed with the following procedure.

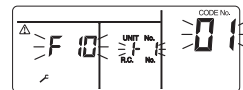
(The error log is stored in memory up to 4 errors.) The log can be confirmed from both operating status and stop status.



1 When **SET** and **TEST** buttons are pushed at the same time for 4 seconds or more, the following display appears.

If **△** is displayed, the mode enters in the error log mode.

- [01: Order of error log] is displayed in CODE No.
- [Error code] is displayed in CHECK.
- [Indoor unit address in which an error occurred] is displayed in Unit No..



2 Every pushing of **TEMP.** button used to set temperature, the error log stored in memory is displayed in order.

The numbers in CODE No. indicate CODE No. [01] (latest) → [04] (oldest).

REQUIREMENT

Do not push **TEST** button because all the error log of the indoor unit will be deleted.

3 After confirmation, push **TEST** button to return to the usual display.

12 Operations and performance

▼ Check before running

- Check whether the earth wire is cut or disconnected.
- Check whether the air filter is installed.
- Turn on the circuit breaker 12 hours or more before starting operation.

▼ 3 minutes protection function

3-minutes protection function prevents the air conditioner from starting for initial 3 minutes after the main power switch / circuit breaker is turned on for re-starting the air conditioner.

▼ Auto restart operation

This air conditioner is equipped with an Automatic restarting facility which allows the air conditioner to resume the set operating conditions in the event of a supply power shutdown without the use of the remote controller. The operation will resume without warning three minutes after the power is restored.

▼ Power failure

Lightning or a wireless car telephone operating nearby may cause the unit to malfunction. Turn off the main power switch or circuit breaker and then turn them on again. Push the START/STOP button on the remote controller to restart.

▼ Group control

Up to 8 units can be operated simultaneously using a wired remote controller (sold separately). For details, consult your local dealer.

▼ Air conditioner operating conditions

For proper performance, operate the air conditioner under the following temperature conditions:

Outdoor temperature	: 21 °C to 54 °C (Dry bulb temp.)
Room temperature	: 21 °C to 32 °C (Dry bulb temp.), 15 °C to 24 °C (Wet bulb temp.)
[CAUTION] Room relative humidity – less than 80 %. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may cause dewing.	

If air conditioner is used outside of the above conditions, safety protection may work.

▼ Protective device

- Stops operation when the air-conditioner is overloaded.
- If the protective device is activated, the unit stops running, and the operation indicator and check indicator on the signal receiving unit blink.

▼ If the protective device is activated

- Turn off the circuit breaker and perform a checkup. Continued running may cause a malfunction.
- Check whether the air filter is installed. If not, the heat exchanger may be clogged with dust and water leakage may occur.

▼ During cooling

- The air intake or discharge of the outdoor unit is clogged.
- Strong wind continuously blows against the discharge of the outdoor unit.

▼ Do not turn off the circuit breaker

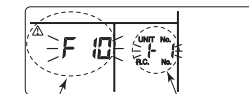
During the air-conditioning season, leave the circuit breaker turned on, and use the START/STOP button on the remote controller.

■ الحالة مع جهاز التحكم عن بُعد السلكي

إذا كان هناك شيئاً غير عادي حتى بعد التحقق مما ورد أعلاه، أوقف تشغيل الوحدة، وأوقف قاطع الدائرة، واخبر التاجر الذي اشترى منه المنتج برقم المنتج والأعراض. لا تحاول إصلاح الوحدة بنفسك حيث أن القيام بذلك أمر خطير. إذا عرض مؤشر الفحص (F, E, i, F, E, i, H, G) أو ما إلى ذلك على شاشة الـ LCD لجهاز التحكم عن بُعد السلكي، أخبر التاجر بمحتوياتها أيضاً.

■ التأكيد والفحص

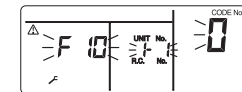
عند حدوث خطأ في مكيف الهواء، يظهر رمز خطأ ورقم الوحدة الداخلية على جزء الشاشة من جهاز التحكم عن بُعد. لا يتم عرض رمز الخطأ إلا أثناء التشغيل. إذا اختفت شاشة العرض، قم بتشغيل مكيف الهواء وفقاً "سجل فحص الخطأ" للتأكيد.



رمز الخطأ
رقم الوحدة الداخلية التي حدث بها خطأ

1 عند الضغط على الزرين و في نفس الوقت لمدة ٤ ثوانٍ أو أكثر، تظهر الشاشة التالية. إذا ظهر رمز يدخل الوضع في وضع سجل الأخطاء.

- [٠١]: ترتيب سجل الأخطاء] معروض في رقم الرمز.
- [رمز الخطأ معروض في الفحص.
- [العنوان الوحدة الداخلية التي حدث بها خطأ] معروض في رقم الوحدة.



2 في كل مرة يتم فيها الضغط على زر لضبط درجة الحرارة، يتم عرض سجل الأخطاء بالترتيب. الأرقام في رقم الرمز توضح رقم. [٠١] (الأخير) → [٠٤] (الأقدم).

المتطلبات

لا تضغط على الزر لأنه سيتم حذف جميع الأخطاء في سجل أخطاء الوحدة الداخلية.

3 بعد التأكيد اضغط على الزر للعودة إلى شاشة العرض العادية.

١٢ التشغيل والأداء

▼ تأكد قبل التشغيل

- تأكد مما إذا كان سلك الأرضي مقطوع أو غير موصل.
- تأكد مما إذا تم تركيب مرشح الهواء.
- قم بتشغيل قاطع الدائرة لمدة ١٢ ساعة أو أكثر قبل التشغيل.

▼ وظيفة الحماية لمدة ٣ دقائق

تمنع وظيفة الحماية لمدة ٣ دقائق مكيف الهواء من بدء التشغيل لمدة الثلاث دقائق المبدئية بعد تشغيل مفتاح التزويد بالتيار الكهربائي الرئيسي / قاطع الدائرة لإعادة تشغيل مكيف الهواء.

▼ إعادة التشغيل التلقائي

هذا الجهاز مزود بخاصية إعادة التشغيل التلقائي التي تسمح لمكيف الهواء باستئناف ظروف التشغيل المحددة في حال انقطاع التيار الكهربائي بدون استخدام جهاز التحكم عن بُعد. يستأنف التشغيل بدون تحذير ثلاث مرات بعد استعادة التيار الكهربائي.

▼ انقطاع الكهرباء

قد يتسبب الرعد أو هاتف السيارة اللاسلكي الذي يعمل بالقرب من الوحدة في عطل الوحدة. أوقف تشغيل منبع التزويد بالتيار الكهربائي الرئيسي، ثم شغل مرة أخرى. اضغط على زر START/STOP (تشغيل / إيقاف) في جهاز التحكم عن بُعد لإعادة التشغيل.

▼ التحكم الأرضي

يمكن تشغيل ما يصل إلى ٨ وحدات بالتناوب باستخدام جهاز التحكم عن بُعد السلكي (بياع منفصلاً). لمزيد من التفاصيل، استشر التاجر المحلي.

▼ ظروف تشغيل مكيفة الهواء

للأداء المناسب، قم بتشغيل مكيف الهواء في ظروف درجة الحرارة التالية:

درجة الحرارة الخارجية	: ٢١° مئوية إلى ٥٤° مئوية (درجة الحرارة الجافة).
درجة حرارة الغرفة	: ٢١° مئوية إلى ٣٢° مئوية (درجة الحرارة الجافة), ١٥° مئوية إلى ٢٤° مئوية (درجة الحرارة الرطبة)
[تنبيه]	الرطوبة النسبية للغرفة - أقل من ٨٠٪. إذا تم تشغيل مكيف الهواء بما يزيد عن هذا الرقم، قد يتسبب سطح مكيف الهواء في وجود ندى.

إذا تم استعمال مكيف الهواء خارج الظروف المذكورة أعلاه، قد تعمل حماية السلامة.

١١ التحري عن الخلل وإصلاحه

افحص النقاط الموصوفة أدناه قبل طلب الإصلاح.

الأعراض	السبب
الوحدة الخارجية • سماع صوت ضوضاء عند تشغيل الطاقة الكهربائية.	• تستعد الوحدة الخارجية للتشغيل.
الوحدة الداخلية • قد يُسمع في بعض الأحيان صوت خفيف.	• عندما تبدأ الوحدة في العمل، أو أثناء التشغيل، أو مباشرة بعد توقف الوحدة عن العمل، قد يُسمع صوت مثل تدفق المياه، أو قد يصبح صوت التشغيل أعلى لمدة دقيقتين مباشرة بعد بدء تشغيل الوحدة. هذا هو صوت تدفق غاز التبريد أو تصريف مزيل الرطوبة.
الوحدة الداخلية • سماع صوت طقطقة.	• هذا صوت يتولد عندما يتمدد وينكمش المبادل الحراري، وما إلى ذلك، بشكل خفيف نظراً لتغير درجة الحرارة.
• رائحة هواء التفرغ غير عادية.	• التصبقت روائح متنوعة من الجدران أو السجاد أو الملابس أو السجائر أو مستحضرات التجميل، وما إلى ذلك بمكيف الهواء.
• تستمر المروحة في العمل حتى بعد إيقاف تشغيل الوحدة.	• تبقى المروحة تعمل على التنظيف الذاتي للمبادل الحراري أثناء التجميد.
لا يبدأ التشغيل حتى لو المفتاح مفتوح.	• اضغط على زر (START/STOP (ON/OFF (تشغيل / إيقاف) في جهاز التحكم عن بُعد مرة أخرى.
• مفتاح الطاقة ليس مفتوحاً.	• افتح شغل مفتاح الطاقة إذا كان مغلقاً.
• مكيف الهواء على وضع تشغيل مؤقت التشغيل.	• ألق تشغيل المؤقت.
• استنفذت بطاريات جهاز التحكم عن بُعد.	• استبدل البطاريات.
• تكون لمبات LED في وحدة استقبال الإشارة في حالة غير عادية أو يكون وضع التشغيل غير صحيح.	• قم بتغيير وضع التشغيل.
لم تبرد الغرفة.	• هل يوجد انسداد في مدخل أو مخرج هواء الوحدة الخارجية؟ • هل الباب أو النافذة مفتوحين؟ • هل المرشحات مسدودة بالغبار؟ • هل حجم الهواء مضبوط على "Low" (منخفض)؟ أو هل وضع التشغيل مضبوط على "Fan" (مروحة)؟ • هل درجة الحرارة المضبوطة مناسبة؟

إذا حدث أي مما يلي، أوقف تشغيل الوحدة على الفور، وأوقف قاطع الدائرة، واتصل بالتاجر الذي اشترت منه المنتج.

- هل المفتاح يعمل بشكل صحيح.
- هل قاطع الدائرة ينتفخ دائماً.
- وضعت شيء غريب أو مياه داخل الوحدة دون قصد.
- لم يمكن أن تعمل الوحدة حتى بعد إزالة تنشيط جهاز الحماية.
- وحدة حالات أخرى غير اعتيادية.

■ الحالة مع جهاز التحكم عن بُعد اللاسلكي

<أمثلة توضيحية>

الظاهرة	الحالة الممكنة
لمبات الـ LED غير مضيئة وتومض حتى لو تم تشغيل جهاز التحكم عن بُعد.	• مفتاح الطاقة ليس مفتوحاً. • توصيل غير صحيح بين وحدة استقبال الإشارة والوحدة الداخلية
خطأ اتصال بين وحدة استقبال الإشارة والوحدة الداخلية أو خطأ إعداد العنوان عند استخدام جهاز التحكم عن بُعد السلكي.	
خطأ في الاتصال بين الوحدة الخارجي والوحدة الداخلية.	
جهاز حماية الوحدة الداخلية مغلق.	
جهاز حماية الوحدة الخارجية مغلق.	
خطأ في مستشعر حرارة الوحدة الداخلية.	
ضاغط الوحدة الخارجية محمي.	
يجري مكيف الهواء تشغيل تجريبي.	

لمبات LED على وحدة استقبال الإشارة : ● مغلقة : ☀ تومض (بفاصل زمني 0.5 ثانية)

لون LED : ☹ أخضر : ☺ أخضر : ☼ برتقالي

افحص هذه الأشياء. إذا استمرت هذه المشاكل، أوقف التشغيل وافصل الطاقة. اتصل بالتاجر الذي اشترت منه مكيف الهواء. أخبره باسم طراز مكيف الهواء، وتفاسل الخطأ (بما في ذلك حالة وميض الـ LED). لا تصلح الوحدة بنفسك حيث أن القيام بذلك أمر خطير.

١٠ الصيانة

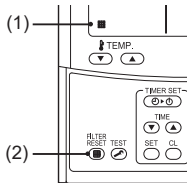
⚠ تحذير

يتضمن تنظيف مرشح الهواء والأجزاء الأخرى لمرشح الهواء عمل خطر في المناطق العالية، لذا تأكد من وجود أخصائي تركيب مؤهل أو فني صيانة مؤهل للقيام بذلك. لا تحاول القيام بذلك بنفسك.
بعد انتهاء وضع التبريد أو الجاف التلقائي (التبريد)، يعمل وضع الجاف وتبدأ المروحة في العمل. عند تنظيف الوحدة، أوقف تشغيل الوضع الجاف إجباريا، وأقلق قاطع الدائرة لتجنب حدوث صدمة كهربائية.

تنظيف مرشحات الهواء

تقلل مرشحات الهواء المسدودة من أداء التبريد.

◆ الحالة مع جهاز التحكم عن بُعد السلبي



(١) إذا تم عرض " " على جهاز التحكم عن بُعد، قم بتنظيف مرشحات الهواء.

(٢) عند الانتهاء من تنظيف مرشحات الهواء، اضغط زر " " . يختفي " ".

عند عدم استعمال الوحدة لفترة طويلة من الزمن

١. قم بتشغيل المروحة لمدة ساعتين لتجفيف داخل الوحدة.
٢. اضغط على زر START/STOP (تشغيل/إيقاف) (أو زر ON/OFF) في جهاز التحكم عن بُعد لإيقاف التشغيل، وأوقف قاطع الدائرة.
٣. قم بتنظيف مرشحات الهواء وأعد تركيبها.

قبل موسم التبريد

قم بتنظيف مجمع التصريف

- اتصل بالتاجر الذي اشتريت منه مكيف الهواء.
(لا يعمل التصريف إذا انسد مجمع الصرف أو التهوية. في بعض الحالات قد يفيض تدفق التصريف ويتبل الحائط أو الأرض. تأكد من تنظيف مجمع الصرف قبل موسم التبريد.)

افحص دوريا

- إذا كانت الوحدة قيد الاستعمال لفترة زمنية طويلة، قد تتدهور حالة الأجزاء، وتسبب عطل أو سوء تصريف لمياه إزالة الرطوبة بناء على الحرارة أو الرطوبة أو الأتربة.
- بالإضافة إلى الصيانة المعتادة، من الموصى به فحص الوحدة وصيانتها من قبل التاجر الذي اشتريت منه مكيف الهواء.

ملاحظة

للحفاظ على البيئة، من المستحسن بقوة أن يتم تنظيف وصيانة الوحدات الداخلية والخارجية لمكيف الهواء المستخدم بانتظام لضمان التشغيل الفعال لمكيف الهواء.

عندما يتم تشغيل مكيف الهواء لفترة طويلة من الزمن، من المستحسن إجراء صيانة دورية (مرة واحدة في السنة). وعلاوة على ذلك، افحص بانتظام الوحدة الخارجية لمعرفة ما إذا كان بها صدا وخدوش، وأزله أو ضع علاج لمنع الصدأ، إذا لزم الأمر.

كقاعدة عامة، عندما يتم تشغيل الوحدة الداخلية لمدة ٨ ساعات أو أكثر يوميا، قم بتنظيف الوحدة الداخلية والوحدة الخارجية مرة واحدة على الأقل كل ٣ أشهر. اطلب من فني متخصص إجراء هذا التنظيف / أعمال الصيانة.

يمكن أن تزيد هذه الصيانة من حياة المنتج على الرغم من أنها تكون على نفقة المالك.

ويؤدي عدم تنظيف الوحدات الداخلية والخارجية بانتظام إلى ضعف الأداء، وتسرب المياه، وحتى إخفاق الضاغط.

قائمة الصيانة

الجزء	الوحدة	افحص (بالنظر / سماع صوت)	الصيانة
المبادل الحراري	الوحدة الداخلية / الوحدة الخارجية	الانسداد بالأتربة / الغبار، الخدوش	اغسل المبادل الحراري عند انسداد.
محرك المروحة	الوحدة الداخلية / الوحدة الخارجية	صوت.	اتخذ التدابير المناسبة عند سماع صوت غير عادي.
المرشح	الوحدة الداخلية	الأتربة / الغبار، كسر	• اغسل المرشح عند تلوثه. • قم باستبداله عند تلفه.
المروحة	الوحدة الداخلية	• اهتزاز، تذبذب • الأتربة / الغبار، المظهر	• استبدل المروحة عند وجود اهتزاز أو تذبذب. • اغسل المروحة بفرشاة أو مياه عند تلوثها.
شبكة مدخل الهواء / شبكة تفرغ الهواء	الوحدة الداخلية / الوحدة الخارجية	الأتربة / الغبار، الخدوش	قم بتثبيت أو استبدالها عندما تنتشوه أو تتلف.
مجمع الصرف	الوحدة الداخلية	الانسداد بالأتربة / الغبار، تلوث التصريف	قم بتنظيف مجمع الصرف وافحص المنحدر الأسفل لسهولة التصريف.
اللوحة الزينية، شفرات تغطية فتحات التهوية	الوحدة الداخلية	الأتربة / الغبار، الخدوش	اغسلها عندما تتلوث أو أجري صيانة للطلاء.
الواجهة الخارجية	الوحدة الخارجية	• صدا أو تقشر العازل • تقشر / رفع الطلاء	وضع طلاء الإصلاح.

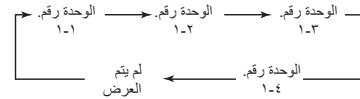
■ تحرير قفل شق التهوية

اضبط "0000" في الخطوة 4 في "ضبط قفل شق التهوية".
تختفي العلامة .
* الخطوات ١ - ٣ و ٥ و ٦ من "إعداد قفل شق التهوية" تنطبق أيضا على تحرير القفل.
0000 بيانات الضبط

◆ تعديل الاتجاه الأفقي

1 اضغط مع الاستمرار على  و زري درجة الحرارة.   لمدة 4 ثوان على الأقل أثناء إيقاف التشغيل.
SETTING يومض.
"٠١" يظهر في رقم الرمز.

2 اضغط على زر  (الجانب الأيسر من الزر)، لاختيار وحدة.
يتغير رقم الوحدة في كل مرة بالضغط على هذا الزر.



تعمل مروحة الوحدة المختارة ويتأرجح شق التهوية.

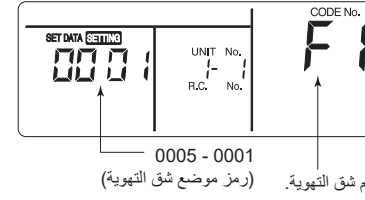
3 اضغط على زري "درجة الحرارة."   لتغيير رقم الرمز إلى "٠٤".

4 اضغط على زر TIME (الوقت)   لاختيار اتجاه.

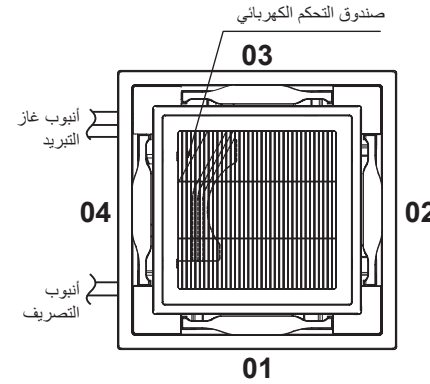
بيانات ضبط الاتجاه	أعداد الاتجاه
"0000"	موضع تخفيض التلطيح (يقفل تلميح السقف)
"0002"	موضع التيار الهوائي البارد (يقفل تعرض جسمك للهواء البارد المباشر) (ضبط المصنع)

5 اضغط على زر  لفحص الإعدادات.
يتوقف المؤشر عن الوميض ويبقى مضيقاً، ويتم تأكيد الإعدادات.

6 اضغط على زر  لإنهاء الإعداد.
* إذا تم اختيار موضع الهواء البارد، سيقل تأثير تخفيض تلميح السقف.



* تظهر F١ في قسم رقم الرمز على جهاز التحكم عن بعد. يشير هذا إلى أن شق التهوية ٠١ الواضح في الشكل التالي تم اختياره.



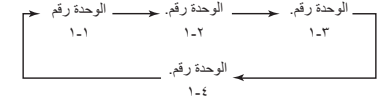
ملاحظة

حتى في وضع قفل شق التهوية، يتحرك شق التهوية مؤقتاً في الحالات التالية:
• عند إيقاف مكيف الهواء

■ ضبط قفل شق التهوية

1 اضغط مع الاستمرار على زر  (الجانب الأيمن من الزر) لمدة 4 ثوان على الأقل أثناء إيقاف التشغيل.
SETTING يومض.
• عندما لا يتم عرض رقم الوحدة، يتم اختيار جميع الوحدات.

2 اضغط على زر  (الجانب الأيسر من الزر)، لاختيار وحدة.
يتغير رقم الوحدة في كل مرة بالضغط على هذا الزر.

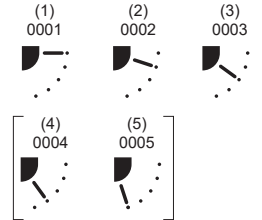


تعمل مروحة الوحدة المختارة ويتأرجح شق التهوية.

3 اضغط على زري "درجة الحرارة."   لعرض رقم شق التهوية لتثبيت اتجاهه.
يتأرجح شق التهوية المختار.



4 اضغط على زري   لاختيار اتجاه شق التهوية الذي لا ترغب في تأرجحه.



* إذا تم اختيار (4) أو (5)، قد يحدث تكثيف أثناء التبريد.

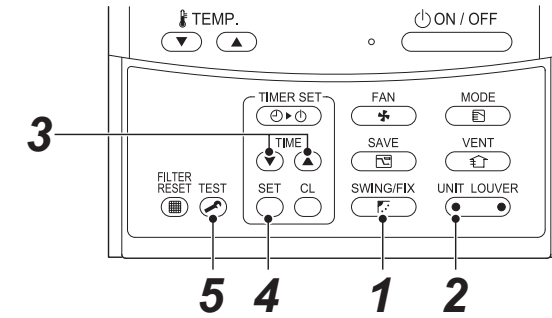
5 اضغط على زر  لتأكيد الإعداد.
عند تأكيد الإعداد تضيء علامة .
(اضبط قفل شق التهوية لوحد أخرى، كرر الخطوات من الخطوة ٢.
لضبط قفل شق التهوية لنفس الوحدة، كرر الخطوات من الخطوة ٣.)

6 اضغط على زر  لإنهاء الإعداد.

٩ الإعدادات المتقدمة

الحالة مع جهاز التحكم عن بُعد السلكي

■ كيفية ضبط وظيفة التارجح



تنبيه

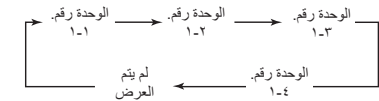
لا تضبط رمز إعداد التارجح على "0000".
(قد يسبب هذا الإعداد في إخفاق شقوق التهوية.)

4 اضغط على زر SET.

5 اضغط على زر TEST لإنهاء الإعداد.

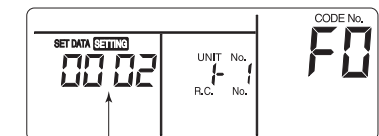
1 اضغط SWING/FIX لمدة أربع ثوان على الأقل عند عدم تشغيل مكيف الهواء.
• يومض رمز وأرقام SETTING.

2 اختر وحدة داخلية ليتم ضبطها بالضغط على (الجانب الأيمن من الزر).
• في كل مرة تضغط فيها على هذا الزر، تتغير أرقام الوحدات على النحو التالي:



تعمل مروحة الوحدة المختارة ويبدأ شق التهوية في التارجح.

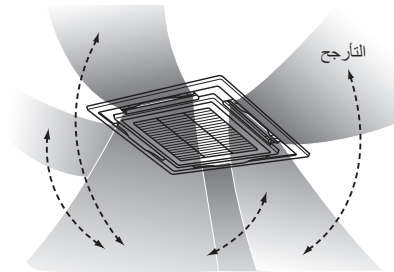
3 اختر نوع التارجح باستخدام زري الوقت (▲ ▼).



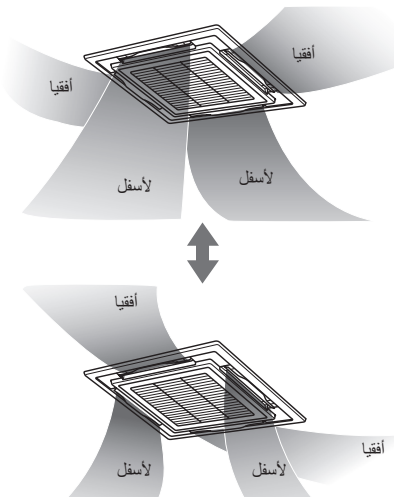
رمز إعداد التارجح

رمز إعداد التارجح	تارجح شقوق التهوية
0001	التارجح القياسي (ضبط المصنع)
0002	التارجح المزدوج
0003	التارجح الدائري

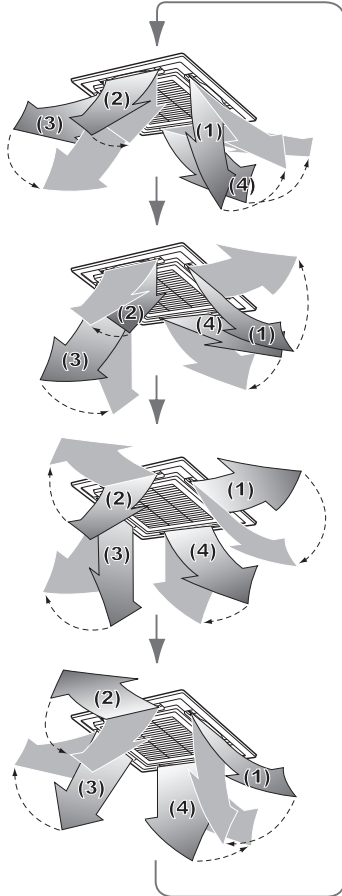
▼ التارجح القياسي
تتأرجح شقوق التهوية الأربعة في نفس الوقت بنفس الزاوية.



▼ التارجح المزدوج
يتأرجح شق التهوية المجاور بالتناوب أفقياً ولأسفل.



▼ التارجح الدائري (موصى به للتبريد)
تتأرجح شقوق التهوية الأربعة في أوقات مختلفة مثل الموج.



٨ اختيار جهاز التحكم عن بُعد اللاسلكي A-B

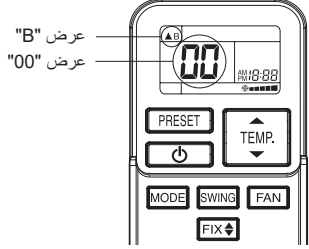
استخدام جهاز تحكم عن بعد لاسلكيين لمكيفي الهواء ذوي الصلة، عند تركيب مكيفي هواء بالقرب من بعضهما البعض.

إعداد جهاز التحكم عن بُعد اللاسلكي B

١. اضغط على زر التشغيل المؤقت لبدء تشغيل مكيف الهواء.
 ٢. وجه جهاز التحكم عن بُعد اللاسلكي باتجاه الوحدة الداخلية.
 ٣. اضغط مع الاستمرار على الزر ● ON الموجود على جهاز التحكم عن بُعد اللاسلكي بواسطة راس قلم رصاص.
 ٤. سوف تظهر الإشارة "٠٠" على شاشة العرض.
- اضغط على زر MODE (الوضع) أثناء الضغط على ● ON. سوف يظهر الرمز "B" على شاشة العرض وسوف تختفي الرقم "00" ويتوقف تشغيل مكيف الهواء. يتم حفظ جهاز التحكم عن بُعد B.

ملاحظة

- أعد الخطوة أعلاه لإعادة ضبط جهاز التحكم عن بُعد اللاسلكي ليكون على A.
- لا تعرض أجهزة التحكم عن بُعد اللاسلكية "A".
- ضبط المصنع لأجهزة التحكم عن بُعد اللاسلكية هو "A".



٧ تشغيل مكيف الهواء بدون جهاز تحكم عن بُعد (تشغيل مؤقت)

في الحالات التالية، يمكن تشغيل مكيف الهواء بدون جهاز تحكم عن بُعد بالضغط على زر التشغيل المؤقت في وحدة استقبال الإشارة.

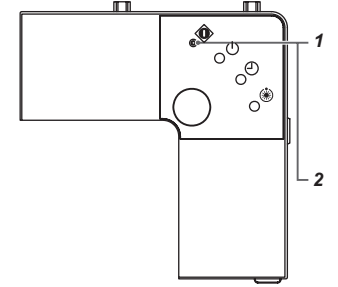
- انتهت صلاحية البطارية في جهاز التحكم عن بُعد.
- حدثت مشكلة على جهاز التحكم عن بُعد.
- فقد جهاز التحكم عن بُعد.

1 بدء التشغيل

- اضغط على زر التشغيل المؤقت.
- وضع التشغيل هو آخر وضع تم اختياره. إذا أردت تغيير هذا الوضع، أوقف تشغيل المكيف ثم شغله، واضغط على زر التشغيل المؤقت مرة أخرى.

2 الإيقاف

- اضغط على زر التشغيل المؤقت مرة أخرى.



7

يتم توفير هذه الوظيفة لمجفيف الجزء الداخلي للوحدة الداخلية من خلال تشغيل المروحة بعد تشغيل وضع التبريد/ الجاف/ التلقائي (التبريد) للحفاظ على نظافة الوحدة الداخلية. يختلف وقت التنظيف

- الذاتي باختلاف وقت تشغيل التبريد الجاف/ التلقائي (التبريد) على النحو التالي:

وقت التنظيف الذاتي	وقت تشغيل /التبريد/ الجاف/ التلقائي (التبريد)
بدون تشغيل تنظيف ذاتي	أقل من ١٠ دقائق
ساعة	١٠ دقائق إلى أقل من ساعة
ساعتين	أكثر من ساعة

- يتم عرض "٥" على وحدة التحكم عن بعد أثناء تشغيل التنظيف الذاتي.
- يضيء مصباح التشغيل (برتقالي) ولا يضيء المصباح (الأخضر) (ل) على وحدة استقبال الإشارة أثناء تشغيل التنظيف الذاتي.

لإيقاف التنظيف الذاتي قسراً، اضغط على زر **START / STOP** مرتين على التوالي.

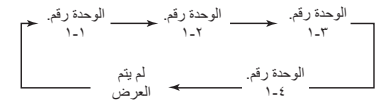
تنبیه

- تستمر المروحة في العمل حتى بعد الضغط على زر START /STOP لإيقاف التشغيل في بعض الأوضاع. وهذا أمر طبيعي لأن وضع التنظيف الذاتي قيد التقدم.
- تفتح الحلقات قليلاً وتوجه أفقياً أثناء التنظيف الذاتي، وتعلق عند اكتمال التنظيف الذاتي.
- لا يمكن لوضع التنظيف الذاتي (الوظيفة) تنظيف الغرفة أو إزالة الأوساخ والأتربة الموجودة بالفعل داخل الوحدة الداخلية.
- لإلغاء وظيفة التنظيف الذاتي، قم باستشارة الوكيل.

◆ كيفية ضبط اتجاه رياح شق التهوية كل على حدة

1 اختر وحدة داخلية ليتم ضبطها بالضغط على (الجانِب الأيمن من الزر) أثناء التَّشغِيل.

- يتغير رقم الوحدة الداخلية في كل مرة بالضغط على هذا الزر.



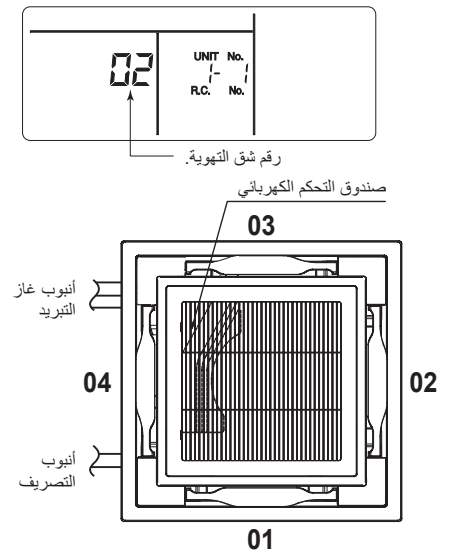
* عندما لا يتم عرض رقم الوحدة، يتم اختيار جميع الوحدات الداخلية.

2 اختر شق التهوية الذي ترغب في ضبط اتجاهه بالضغط على (الجانب الأيمن من الزر).

- في كل مرة تضغط فيها على هذا الزر، ستتغير شاشة العرض على الجانب الأيسر من جهاز التحكم عن بُعد على النحو التالي:

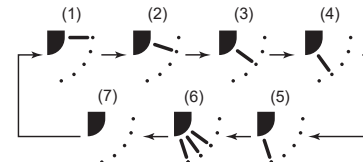


* عندما لا يتم عرض رقم شق التهوئة، يتم اختيار جميع شقوق التهوئة الأربعة.



3

- تحديد اتجاه رياح شق التهوية المختار بالضغط على **SWING/FIX**.
- في كل مرة تضغط فيها على هذا الزر، تتغير شاشة العرض على النحو التالي:

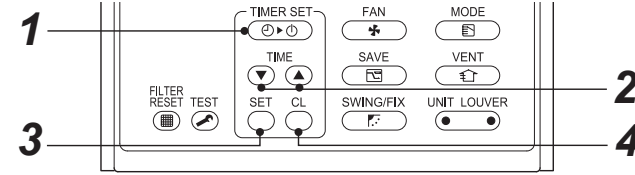


* أثناء وضع تبريد (جاف)، لن يتم عرض (4) و (5).

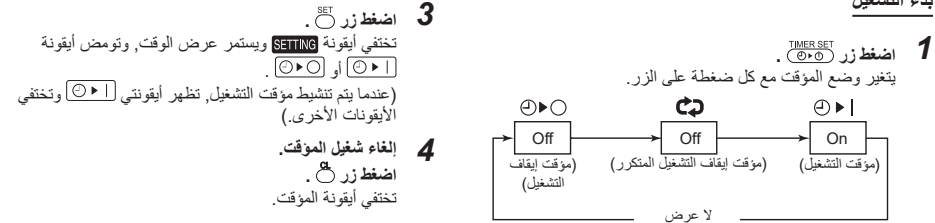
٤-٤. تشغيل المؤقت

• هناك ثلاث أوضاع متاحة: (يتم التمكين حتى ١٦٨ ساعة).

- مؤقت إيقاف التشغيل : تنتوقف الوحدة عندما يتم الوصول إلى الوقت المحدد.
- مؤقت إيقاف التشغيل المتكرر : تنتوقف الوحدة يوميا عندما يتم الوصول إلى الوقت المحدد.
- مؤقت التشغيل : يبدأ تشغيل الوحدة عندما يتم الوصول إلى الوقت المحدد.



بدء التشغيل



• **SETTING** وتومض شاشة عرض المؤقت.

2

- اضغط على (TIME) (T) لاختيار "الوقت المحدد".**
- مع كل ضغط على زر (T) يزيد الوقت المحدد بمقدار ٠,٥ ساعة (٣٠ دقيقة).
- عند ضبط وقت أكثر من ٢٤ ساعة لتشغيل المؤقت، يمكن ضبط المؤقت بزيادة ١ ساعة.
- أقصى وقت يمكن تحديده هو ١٦٨ ساعة (٧ أيام).
- يعرض جهاز التحكم عن بُعد الوقت المحدد بالوقت (بين ٠,٥ و ٢٣,٥ ساعة) (*). أو عدد الأيام والوقت (٢٤ ساعة أو أكثر) (*).
- على النحو الموضح أدناه.
- مع كل ضغط على زر (T) يقل الوقت بمقدار ٠,٥ ساعة (٣٠ دقيقة) (٠,٥ - ٢٣,٥ ساعة) أو ١ ساعة (٢٤ - ١٦٨ ساعة).

مثال على شاشة عرض التحكم عن بُعد

• ٢٣,٥ ساعة (*)



• ٣٤ ساعة (*)



عدد الأيام

الوقت

يعرض ١ يوم (٢٤ ساعة).

يعرض ١٠ ساعات. (إجمالي ٣٤ ساعة)

٤-٥. وضع حيف شُ الطالت

حقيبة مع وحدة تحكم عن بعد سلكية

يقوم وضع توفير الطاقة بتوفير الطاقة عن طريق الحد من الحد الأقصى للتيار وهو الأمر الذي سيؤثر على قدرة التبريد التي يمكن للوحدة توليدها.

سيظل وضع توفير الطاقة قيد التشغيل حتى يتم إلغاؤه.

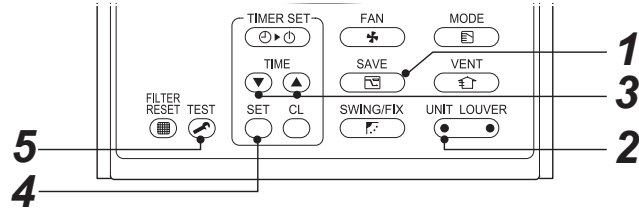
- لإلغاء وضع توفير الطاقة، اقر انسر (SAVE) بجدا.
- يختفي .

اضغط زر (SAVE) أن أم التشغيل.

• يدخل مكيف الهواء وضع توفير الطاقة.

• يظهر في العرض.

■ نتكسي إعدادات وضع تغيير انطافات

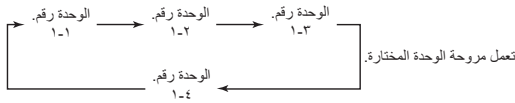


1 انقر زر (SAVE) لمدة ٤ ثوانٍ على الأقل عندما يكون مكيف الهواء في وضع عدم التشغيل.

• يبيض (SETTING)

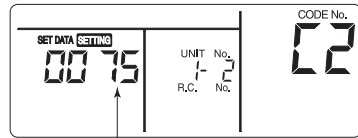
2 اضغط زر (UNIT LOUVER) (الناحية اليسرى من الزر) لاختيار وحدة داخلية وإعدادها.

• في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر، يتغير رقم الوحدة كما يلي:



3 اضغط أزرار (TIME) (T) لضبط إعدادات مستوى الطاقة.

- كل ضغط على الزر تغيير مستوى الطاقة بنسبة ١% في نطاق بين ١٠٠% إلى ٥٠%.
- النسبة الافتراضية بضبط المصنع هي ٧٠%.



إعداد مستوى الطاقة في وضع توفير الطاقة.

4 اضغط الزر (SET).

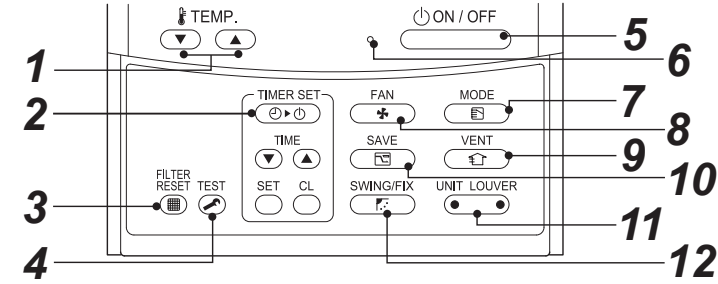
5 اضغط الزر (TEST) لإكمال الإعداد.

ملاحظة

- عند استخدام أجهزة كهربائية أخرى في نفس الوقت، ولتجنب تشغيل قاطع الدائرة الكهربائية، يوصى باستخدام وضع توفير الطاقة. وبالطبع يمكنك استخدام وضع توفير الطاقة لتوفير الطاقة أيضًا.
- يستهلك وضع توفير الطاقة طاقة أقل، ولكنه قد لا يبرد الغرفة بنفس قدر الوضع العادي. (الحد الأقصى للتيار يقتصر على حوالي ٧٥%) (الوضع الافتراضي بضبط المصنع) من الوضع العادي). لضبط إعدادات توفير الطاقة، راجع "التكوين إعدادات وضع توفير الطاقة" في وضع توفير الطاقة.
- حتى عند القيام بـ بدء/ إيقاف المكيف، أو تغيير وضع التشغيل، أو إعادة ضبط الطاقة أثناء وضع توفير الطاقة، يتم الاحتفاظ بوضع توفير الطاقة حتى التشغيل التالي.

٤-٢. قسم التشغيل

- اضغط كل زر لاختيار التشغيل المرغوب فيه.
- يحفظ التحكم الأوامر في ذاكرة ويعد الإعداد المبدئي، لا يكون هناك حاجة إلى أي إعدادات إضافية ما لم يكن هناك رغبة في إجراء تغييرات. يمكن تشغيل مكيف الهواء بالضغط على زر .



1 زر  (زر ضبط درجة الحرارة)

ضبط النقطة المحددة.

اختر النقطة المحددة المرغوبة بالضغط على زر TEMP (درجة الحرارة)  أو زر TEMP (درجة الحرارة) .

2 زر  (زر ضبط الموقت)

يُستخدم لضبط الموقت.

3 زر  (زر إعادة ضبط المرشح)

يعيد ضبط شاشة عرض " " بعد مرشح التنظيف.

4 زر  (زر الاختبار)

يُستخدم للصيانة فقط.

(أثناء التشغيل العادي، لا تستخدم هذا الزر)

5 زر  (زر التشغيل/إيقاف)

عند الضغط على هذا الزر، يبدأ التشغيل، ويتوقف بالضغط على الزر مرة أخرى.

عندما يتوقف التشغيل، تختفي لمبة التشغيل وجميع شاشات العرض.

6 لمبة التشغيل

تضيء بضوء أخضر عندما تكون الوحدة قيد التشغيل. على الرغم من أنها تومض عند عمل جهاز الحماية أو عند حدوث خطأ.

7 زر  (زر وضع التشغيل)

يختار وضع التشغيل المرغوب فيه.

8 زر  (زر سرعة المروحة)

يختار سرعة المروحة المرغوب فيها.

9 زر  (زر التهوية)

غير متاح.

• يتم عرض " " على وحدة التحكم عن بُعد عند الضغط على هذا الزر.

10 زر  (مبغثت تقاطنا ريفيت)

يُستخدم لبدء وضع توفير الطاقة.

11 زر  (زر اختيار الوحدة / شق التهوية)

يختار رقم الوحدة (يسارا) ورقم شق التهوية (يمينًا).

الوحدة:

يختار وحدة داخلية عندما يتم التحكم في ضبط اتجاه الرياح لعدة وحدات داخلية بجهاز تحكم عن بُعد واحد.

شق التهوية:

يختار شق تهوية عندما يتم ضبط تعديل اتجاه الرياح بشكل مستقل.

12 زر  (زر التارج / اتجاه شفرة تغطية فتحة التهوية)

يختار التارج التلقائي أو ضبط اتجاه شفرة تغطية فتحة التهوية.

الخيار:

حساس جهاز التحكم عن بُعد

يحس حساس درجة الحرارة للوحدة الداخلية عادة بدرجة الحرارة. يمكن أن يحس أيضا بدرجة الحرارة في محيط جهاز التحكم عن بُعد.

لمزيد من التفاصيل، اتصل بالتاجر الذي اشتريت منه مكيف الهواء.

٤-٣. الاستخدام الصحيح

عند استخدام مكيف الهواء لأول مرة أو عند تغيير الإعدادات، اتبع الخطوات التالية. يتم حفظ الإعدادات في الذاكرة ويتم عرضها في أي وقت يتم فيها تشغيل الوحدة بالضغط على زر .

الأعداد

- عند تشغيل قاطع الدائرة، يتم عرض خطوط التقسيم على جهاز التحكم عن بُعد.
- * بعد تشغيل قاطع الدائرة، لا يقبل جهاز التحكم عن بُعد أي أوامر لمدة ١ دقيقة تقريبا، ولا يعتبر هذا إخفاً.

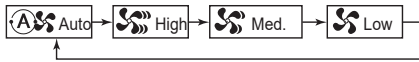
المتطلبات

عندما يتم إعادة توصيل مكيف الهواء بالطاقة بعد عدم استخدامه لفترة طويلة من الزمن، قم بتشغيل قاطع الدائرة لمدة ١٢ ساعة على الأقل قبل بدء تشغيل مكيف الهواء.

3

اختر سرعة المروحة بالضغط على زر "FAN +".

ضغط واحدة على الزر، وتتغير شاشة العرض بالترتيب الموضح أدناه.



- عندما تكون سرعة المروحة "Auto" (تلقائي)، يتم تعديل سرعة المروحة بناء على الاختلاف بين النقطة المحددة ودرجة حرارة الغرفة.
- يكشف مستشعر درجة الحرارة عن درجة حرارة الهواء العائد في الوحدة الداخلية، والذي يختلف عن درجة حرارة الغرفة اعتمادا على حالة التركيب.
- النقطة المحددة هي هدف درجة حرارة الغرفة.
- ("Auto" (تلقائي) هي السرعة المختارة في وضع المروحة).

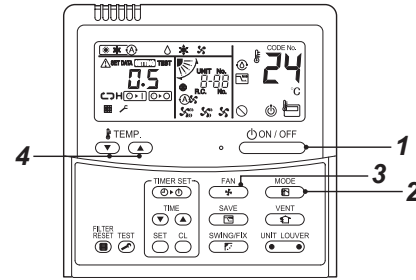
4

اختر درجة حرارة النقطة المحددة بالضغط على زر "TEMP. (درجة الحرارة) " أو زر "TEMP. (درجة الحرارة) ".

الإيقاف

اضغط زر .

تتطفئ لمبة التشغيل، ويتوقف التشغيل. في وضع التبريد، أو جاف، أو تلقائي (التبريد)، تعمل المروحة لمدة ١٠ دقائق (أو أكثر) لتشغيل التنظيف الذاتي.



بدء التشغيل

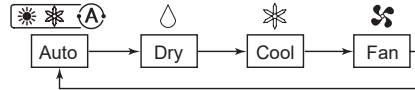
1 اضغط زر .

تضيء لمبة التشغيل، ويبدأ التشغيل.

2

اختر وضع التشغيل بالضغط على زر "MODE".

ضغط واحدة على الزر، وتتغير شاشة العرض بالترتيب الموضح أدناه.



ملاحظة

المبدل التلقائي

- عندما يكون على وضع (Auto) (تلقائي)، تختار الوحدة وضع التشغيل (تبريد، أو مروحة فقط) بناء على درجة حرارة النقطة التي حددها المستخدم.
- إذا كان وضع (Auto) (تلقائي)، غير مريح، يمكنك اختيار الحالات المرغوب فيها يدوياً.

التبريد

- إذا كان هناك طلب على التبريد، سيبداً الوحدة بعد حوالي ١ دقيقة من اختيار الوضع.

عند إعادة بدء التشغيل بعد الإيقاف

عندما تتم محاولة إعادة تشغيل الوحدة فوراً بعد إيقافها، لا يمكن أن تبدأ الوحدة إلا بعد ٣ دقائق تقريبا، وهذا لحماية المضامط.

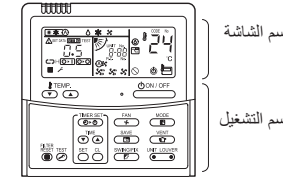
٤ جهاز التحكم عن بُعد السلكية

يمكن لجهاز التحكم عن بُعد هذه التحكم في تشغيل حتى ٨ وحدات داخلية.

٤-١. قسم الشاشة

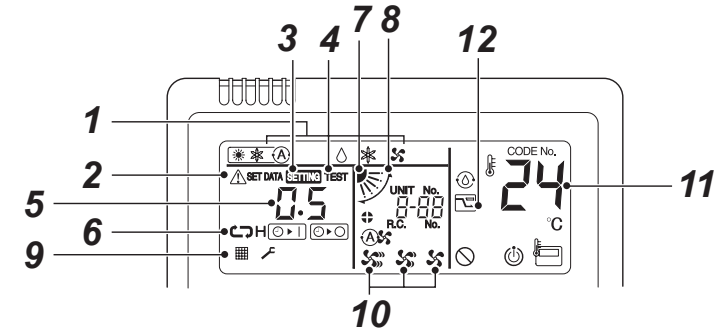
في توضيح الشاشة أدناه، يتم عرض جميع الأيقونات. عندما تكون الوحدة قيد التشغيل، يتم عرض الأيقونات ذات الصلة فقط.

- عندما يتم تشغيل قاطع التسريب لأول مرة، يومض [SETTING] على جزء شاشة جهاز التحكم عن بُعد.
 - عندما تومض هذه الأيقونة، فإن الطراز يتأكد تلقائياً.
- انتظر حتى تختفي أيقونة [SETTING] لاستخدام جهاز التحكم عن بُعد.



قسم الشاشة

قسم التشغيل



1 وضع التشغيل

يتم عرض وضع التشغيل المختار.

2 شاشة عرض الخطأ

يتم عرضه أثناء عمل جهاز الحماية أو عند حدوث خطأ.

3 شاشة عرض الضبط

يتم عرضه أثناء ضبط المؤقت أو الإعدادات الأخرى.

4 شاشة عرض إجراء اختبار

يتم عرضه أثناء إجراء اختبار.

5 شاشة عرض المؤقت

عندما يحدث خطأ، يتم عرض رمز الخطأ.

6 شاشة عرض وضع المؤقت

يتم عرض وضع المؤقت المحدد.

7 شاشة عرض موضع شق التهوية

تعرض موضع شق التهوية.

8 شاشة عرض التارجج

يتم عرضه أثناء تحرك شق التهوية لأعلى وأسفل.

9 شاشة عرض المرشح

تذكير بتنظيف مرشح الهواء.

10 شاشة عرض سرعة المروحة

يتم عرض وضع سرعة المروحة المحدد.

- (Auto) (تلقائية)
- (High) (عالية)
- (Medium) (متوسطة)
- (Low) (منخفضة)

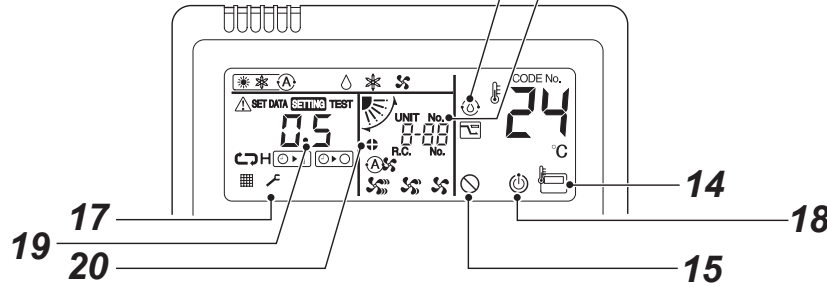
11 شاشة عرض درجة الحرارة المحددة

يتم عرض درجة الحرارة المحددة المختارة.

12 شاشة عرض وضع توفير الطاقة

يتم عرض وضع توفير الطاقة (قدرة) الضاغط لتوفير الطاقة (الطرازات العاكسة فقط)

16 13



13 شاشة عرض رقم الوحدة

تعرض رقم الوحدة الداخلية المختارة. كما تعرض رمز الخطأ في الودنتين الداخلية والخارجية.

14 شاشة عرض حساس جهاز التحكم عن بُعد

يتم عرضه أثناء استخدام حساس جهاز التحكم عن بُعد.

15 شاشة عرض لا توجد وظيفة

يتم عرضها عندما تكون الوظيفة التي تم طلبها غير متاحة في هذا الطراز.

16 عرض تشغيل التنظيف الذاتي

يتم عرضه خلال تشغيل التنظيف الذاتي لتنظيف مبادل الحرارة الداخلي.

17 شاشة عرض الصيانة

18 شاشة عرض الاستعداد للتشغيل

تظهر شاشة العرض هذه في بعض الطرازات.

19 شاشة عرض رقم شق التهوية

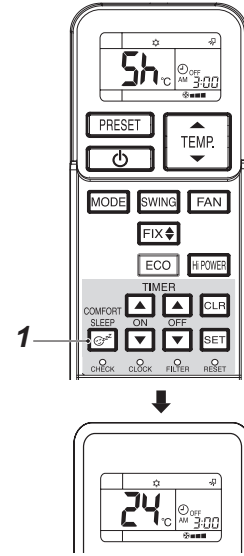
(مثال: ٠١، ٠٢، ٠٣، ٠٤)

20 شاشة عرض قفل شق التهوية

تظهر عندما يكون هناك وحدة في المجموعة بها شق تهوية مقفول (بما في ذلك ١ وحدة داخلية بواسطة ١ وحدة خارجية).

■ تشغيل مؤقت النوم

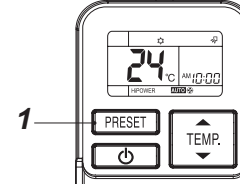
لتشغيل مؤقت النوم (موقت الإيقاف).



1 اضغط على زر **SLEEP (النوم)** .
اختر ١ أو ٣ أو ٥ أو ٩ ساعات لتشغيل مؤقت الإيقاف OFF.

■ تشغيل الضبط المسبق

اضبط وضع التشغيل المفضل لديك لاستخدامه في المستقبل. يتم تخزين الضبط في الذاكرة بواسطة الوحدة من أجل التشغيل في المستقبل (ما عدا اتجاه تدفق الهواء).



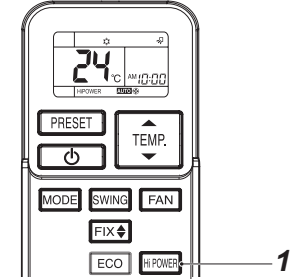
اختر التشغيل المفضل لديك.
1 اضغط على زر **PRESET (الضبط المسبق)** لمدة ثلاث ثوان لحفظ هذا الإعداد في الذاكرة.
يتم عرض العلامة **P**.

عند الضغط على هذا الزر في المرة التالية، سيتم تمكين وضع التشغيل المحفوظ.

■ تشغيل الطاقة العالية

◆ الطاقة العالية (Hi POWER)

يتحكم وضع **Hi POWER** (تشغيل الطاقة العالية) تلقائياً في درجة حرارة الغرفة، وسرعة المروحة، ووضع التشغيل بحيث تبرد الغرفة بسرعة.



◆ ضبط وضع الطاقة العالية

1 زر **Hi-POWER (الطاقة العالية)**
اضغط على زر **Hi-POWER** (الطاقة العالية) بعد تشغيل أي وضع. في نفس الوقت، تظهر علامة "**Hi-POWER**" (الطاقة العالية) على جهاز التحكم عن بُعد.

◆ إلغاء وضع الطاقة العالية

1 زر **Hi-POWER (الطاقة العالية)**
اضغط على زر "**Hi-POWER**" (الطاقة العالية) مرة أخرى. في نفس الوقت، تختفي علامة "**Hi-POWER**" (الطاقة العالية) على جهاز التحكم عن بُعد.

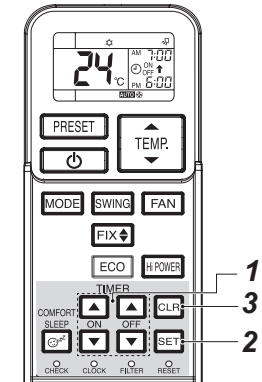
⚠ تنبيه

- لا يمكن تنشيط وضع الطاقة العالية أثناء تشغيل وضع جاف والمروحة فقط وعندما يتم حفظ تشغيل مؤقت التشغيل.
- وضع "**Hi-POWER**" (الطاقة العالية) غير متاح لتحكم المجموعة. عند نقل الطاقة العالية إلى الوحدة الداخلية الرئيسية، يُسمع صوت استقبال، ولكن لن يتم تنفيذ وضع "**Hi-POWER**" (الطاقة العالية). الرجاء، إلغاء وضع "**Hi-POWER**" (الطاقة العالية).

■ تشغيل المؤقت

استخدم جهاز التحكم عن بُعد السلكي لضبط المؤقت إذا كان قيد الاستخدام.

◆ مؤقت التشغيل (ON) ومؤقت الإيقاف (OFF)



ضبط المؤقت

- 1 اضغط على زر مؤقت التشغيل / الإيقاف (ON أو OFF) أثناء التشغيل. اضغط على زر مؤقت التشغيل أو الإيقاف حسب الطلب.
 - يتم عرض إعدادات المؤقت السابقة وتومض بالإضافة إلى عرض مؤقت التشغيل / الإيقاف.
- 2 اضغط على زر مؤقت التشغيل / الإيقاف (ON أو OFF) في كل ضغطة على زر المؤقت، يتغير الوقت بمقدار عشرة دقائق. في كل ضغطة على زر المؤقت باستمرار، يتغير الوقت بمقدار ساعة.

2 زر SET (الضبط) SET

اضغط على زر SET (الضبط) SET لضبط الوقت الحالي. يظهر وقت المؤقت ويبدأ المؤقت في العد.

إلغاء المؤقت

- 3 زر CLR CLR لإلغاء إعدادات المؤقت. اضغط على زر CLR CLR لإلغاء إعدادات المؤقت.

⚠ تنبيه

- عند اختيار تشغيل المؤقت، يرسل جهاز التحكم عن بُعد تلقائياً إشارة المؤقت إلى الوحدة الداخلية في الوقت المحدد. لذا، ضع جهاز التحكم عن بُعد في مكان يمكنه منه إرسال الإشارة إلى الوحدة الداخلية بشكل صحيح. وإلا، سوف يحدث تأخير للمؤقت مدته ١٥ دقيقة.
- إذا لم تضغط على زر SET (الضبط) SET في غضون ٣٠ ثانية بعد ضبط المؤقت، سيتم إلغاء الضبط.

بمجرد اختيار وضع تشغيل المؤقت، يتم حفظ الإعدادات في جهاز التحكم عن بُعد.

وبعد ذلك، سيبدأ مكيف الهواء في العمل تحت نفس الظروف عند الضغط ببساطة على زر ON / OFF (التشغيل / الإيقاف) في جهاز التحكم عن بُعد.

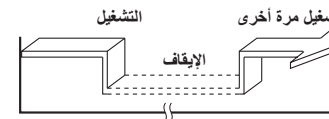
إذا كانت شاشة الساعة تومض، لا يمكنك ضبط المؤقت. اتبع التعليمات الواردة في قسم "ضبط الساعة" ثم اضبط المؤقت.

◆ المؤقت المشترك (ضبط كلا من مؤقتي التشغيل والإيقاف معا)

مؤقت الإيقاف —> مؤقت التشغيل

(تشغيل —> إيقاف تشغيل)

هذه السمة مفيدة عندما تريد إيقاف مكيف الهواء بعد الخلود إلى النوم، وتشغيله مرة أخرى في الصباح عندما تستيقظ أو عند العودة إلى المنزل. مثال: إيقاف مكيف الهواء وتشغيله مرة أخرى في الصباح التالي.



▼ ضبط المؤقت المشترك

- 1 اضغط على زر مؤقت الإيقاف لضبط مؤقت الإيقاف.
- 2 اضغط على زر مؤقت التشغيل لضبط مؤقت التشغيل.
- 3 اضغط على زر SET (الضبط) SET.

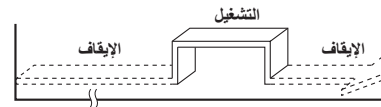
مؤقت التشغيل —> مؤقت الإيقاف

(إيقاف —> تشغيل —> إيقاف)

يمكنك استخدام هذا الإعداد لتشغيل مكيف الهواء عند الاستيقاظ وإيقافه عند مغادرة المنزل.

مثال:

تشغيل مكيف الهواء في الصباح التالي وإيقافه.



▼ ضبط المؤقت المشترك

- 1 اضغط على زر مؤقت التشغيل لضبط مؤقت التشغيل.
- 2 اضغط على زر مؤقت الإيقاف لضبط مؤقت الإيقاف.
- 3 اضغط على زر SET (الضبط) SET.

- يتم تنشيط أي من وظيفة مؤقت التشغيل أو مؤقت الإيقاف الأقرب إلى الوقت الحالي.
- إذا تم ضبط نفس الوقت لكل من مؤقت التشغيل ومؤقت الإيقاف، لن يتم تنفيذ وظيفة أي مؤقت. علاوة على ذلك، قد يتوقف تشغيل مكيف الهواء.

◆ المؤقت المشترك اليومي (ضبط كلا من مؤقت التشغيل والإيقاف معا وتنسيطه كل يوم)

هذه السمة مفيدة عندما تريد استخدام المؤقت المشترك في نفس الوقت كل يوم.

▼ ضبط المؤقت المشترك

- 1 اضغط على زر مؤقت التشغيل لضبط مؤقت التشغيل.
 - 2 اضغط على زر مؤقت الإيقاف لضبط مؤقت الإيقاف.
 - 3 اضغط على زر SET (الضبط) SET.
 - 4 بعد الخطوة ٣، تومض علامة سهم (⬆ أو ⬇) لمدة ٣ ثوانٍ، وأثناء هذا الوميض، اضغط على الزر SET.
- أثناء تشغيل المؤقت اليومي، يظهر السهمان (⬆، ⬇) كليهما.

◆ إلغاء تشغيل المؤقت

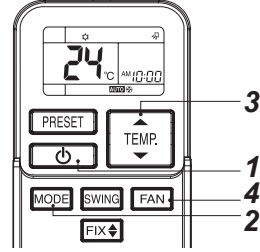
اضغط على زر CLR CLR.

◆ شاشة عرض الساعة

أثناء تشغيل المؤقت (مؤقت التشغيل-الإيقاف، الإيقاف-التشغيل، الإيقاف) تختفي شاشة عرض الساعة لكي تعرض وقت الإعدادات. لرؤية الوقت الحالي، اضغط على زر SET (الضبط) باختصار، ويتم عرض الوقت الحالي لمدة ٣ ثوانٍ تقريباً.

■ التشغيل التلقائي (المبدل التلقائي)

◆ بدء التشغيل



1 زر START/STOP (التشغيل / الإيقاف) ()
اضغط على هذا الزر لبدء تشغيل مكيف الهواء.

2 زر اختيار الوضع (MODE)
اختر A.

3 زر درجة الحرارة (TEMP.)
اضبط درجة الحرارة المرغوبة.

4 زر سرعة المروحة (FAN)
اختر سرعة من السرعات, LOW+, LOW, AUTO, MED+, MED, HIGH.

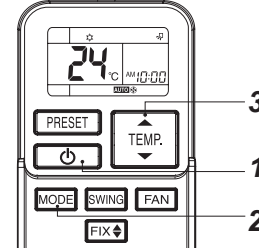
- تضئ لمبة التشغيل () (أخضر) في لمبات وحدة استقبال الإشارة. يتم اختيار وضع التشغيل وفقاً لدرجة حرارة الغرفة. ويبدأ التشغيل بعد حوالي ٣ دقائق.
- إذا كان وضع "A" غير مريح، يمكنك اختيار الحالات المرغوب فيها يدوياً.

◆ الإيقاف

زر START/STOP (التشغيل / الإيقاف) ()
اضغط على هذا الزر مرة أخرى لإيقاف مكيف الهواء.
في وضع التبريد، أو جاف، أو تلقائي (التبريد)، تعمل المروحة لمدة ١٠ دقائق (أو أكثر) لتشغيل التنظيف الذاتي.

■ تشغيل وضع جاف

◆ بدء التشغيل



1 زر START/STOP (التشغيل / الإيقاف) ()
اضغط على هذا الزر لبدء تشغيل مكيف الهواء.

2 زر اختيار الوضع (MODE)
اختر الجاف.

3 زر درجة الحرارة (TEMP.)
اضبط درجة الحرارة المرغوبة.

- يظهر على شاشة سرعة المروحة AUTO.
- تضئ لمبة التشغيل () (أخضر) على وحدة استقبال الإشارة. ويبدأ التشغيل بعد حوالي ٣ دقائق.

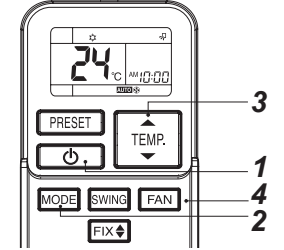
◆ الإيقاف

زر START/STOP (التشغيل / الإيقاف) ()
اضغط على هذا الزر مرة أخرى لإيقاف مكيف الهواء.
في وضع التبريد، أو جاف، أو تلقائي (التبريد)، تعمل المروحة لمدة ١٠ دقائق (أو أكثر) لتشغيل التنظيف الذاتي.

٣-٥. كيفية استخدام جهاز التحكم عن بُعد

■ تشغيل التبريد / المروحة فقط

◆ بدء التشغيل



1 زر START/STOP (التشغيل / الإيقاف) ()
اضغط على هذا الزر لبدء تشغيل مكيف الهواء.

2 زر اختيار الوضع (MODE)
اختر التبريد، أو المروحة فقط.

3 زر درجة الحرارة (TEMP.)
اضبط درجة الحرارة المرغوبة.
عندما يكون مكيف الهواء على وضع مروحة فقط، لن يتم عرض درجة الحرارة.

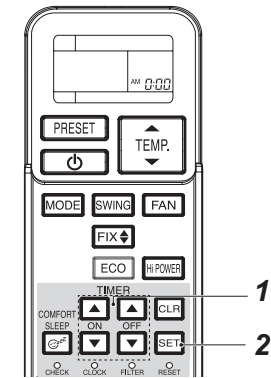
4 زر سرعة المروحة (FAN)
اختر سرعة من السرعات, LOW+, LOW, AUTO, MED+, MED, HIGH.

- تضئ لمبة التشغيل () (أخضر) على وحدة استقبال الإشارة. ويبدأ التشغيل بعد حوالي ٣ دقائق. (إذا اخترت وضع مروحة فقط، ستبدأ الوحدة في العمل على الفور)
- وضع : مروحة فقط لا يتحكم في درجة الحرارة.

◆ الإيقاف

زر START/STOP (التشغيل / الإيقاف) ()
اضغط على هذا الزر مرة أخرى لإيقاف مكيف الهواء.
في وضع التبريد، أو جاف، أو تلقائي (التبريد)، تعمل المروحة لمدة ١٠ دقائق (أو أكثر) لتشغيل التنظيف الذاتي.

■ ضبط الساعة



1 زر الساعة

اضغط زر CLOCK (الساعة) ● بواسطة راس قلم رصاص.
تومض شاشة عرض الساعة.

2 المؤقت أو زر

اضغط على المؤقت أو زر لضبط الوقت الحالي.
في كل ضغط على زر المؤقت، يتغير الوقت بمقدار دقيقة.
في كل ضغط على زر المؤقت باستمرار، يتغير الوقت بمقدار ١٠ دقائق.

3 زر SET (الضبط)

اضغط على زر SET (الضبط) SET.
يظهر الوقت الحالي وتبدأ الساعة.

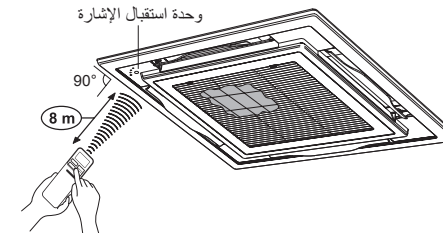
٣-٣. مناولة جهاز التحكم عن بُعد

⚠ تنبيه

- لن يعمل مكيف الهواء إذا أعاقست الستائر، أو الأبواب، أو المواد الأخرى الإشارة المتلقاه من جهاز التحكم عن بُعد المرسله إلى الوحدة الداخلية.
- امنع سقوط أي سائل في جهاز التحكم عن بُعد.
- لا تعرض جهاز التحكم عن بُعد لضوء الشمس المباشر أو الحرارة المباشرة.
- إذا تعرض جهاز استقبال الإشارة تحت الحمراء في الوحدة الداخلية لضوء الشمس المباشر، قد لا يعمل مكيف الهواء بشكل صحيح. استخدم ستائر لمنع ضوء الشمس من الوصول إلى جهاز الاستقبال.
- إذا كان الغرفة التي بها مكيف الهواء بها ضوء فلورسنت يعمل بمفاتيح الحركة الكهربائية، قد لا يتم تلقي الإشارات بشكل صحيح. إذا كنت تخطط لاستخدام لمبات الفلورسنت هذه، استشر التجار المحلي.
- إذا وصلت الأجهزة الكهربائية إلى جهاز التحكم عن بُعد، حرك هذه الأجهزة أو استشر التاجر المحلي.

■ مكان موقع جهاز التحكم عن بُعد

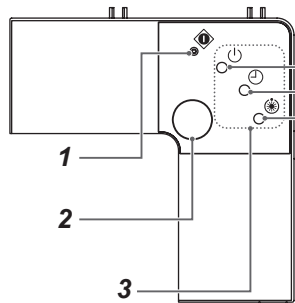
- المسافة القياسية لاستقبال الإشارة هي ٨ م تقريباً رأسياً مقابل وحدة استقبال الإشارة. وتصبح المسافة أقصر عندما تكون الزاوية مائلة مقابل وحدة استقبال الإشارة. تختلف المسافة وفقاً لقدرة البطارية أو عامل آخر.



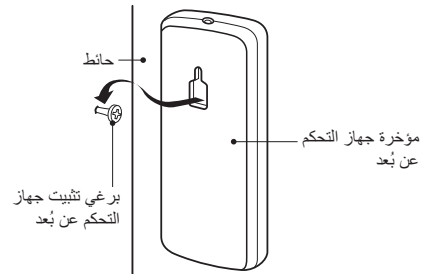
- حافظ على مسافة ١ م أو أكثر عن الأجهزة مثل التلفاز أو الاستريو، أو ما إلى ذلك (قد يتولد تشويش للصورة أو ضوضاء).
- لمنع حدوث عطل، اختر مكان لا يتأثر بضوء الفلورسنت أو ضوء الشمس المباشر.
- يمكن تركيب وحدتين داخليتين أو أكثر يعملان بجهاز تحكم عن بعد لاسلكي في نفس الغرفة.

٣-٤. وحدة استقبال الإشارة

وحدة استقبال الإشارة مرفقة مع الوحدة الداخلية.



■ تعليق جهاز التحكم عن بُعد على الحائط



- عند تثبيت جهاز التحكم عن بُعد على الحائط، ادخل برغي تثبيت جهاز التحكم عن بُعد المزود في الحائط تاركاً مسافة خفيفة بين الحائط ورأس البرغي، وعلق جهاز التحكم عن بُعد بإدخال رأس البرغي في المكان المحدد في المؤخرة.

1 زر التشغيل المؤقت

(انظر صفحة ١٧)

2 جزء استقبال الإشارة

يتم استقبال الإشارة المرسله من جهاز التحكم عن بُعد.

3 لمبة شاشة العرض

تومض أحد الشاشات أثناء حدوث أي خطأ. عندما تومض لمبة شاشة العرض، ارجع إلى "تحري الخلل وإصلاحه".

4 لمبة (خضراء)

تضيء هذه اللبة عندما تكون الوحدة قيد التشغيل.

5 لمبة (خضراء)

تضيء هذه اللبة عندما حفظ المؤقت.

6 لمبة (برتقالي)

تومض هذه اللبة أثناء عملية التنظيف الذاتي أو الاتصال المبدئي.

⚠ تنبيه

لا يتفق مع وضع التشغيل.

- إذا استخدمت جهاز تحكم عن بُعد سلكي لمكيف هواء توشيبا آخر، وحاولت تشغيل وظيفة لا تنفق مع هذا الطراز، يسمع صوت استقبال فقط ولا تعمل هذه الوظيفة. (هناك حالة تومض فيها لمبة ④ و ⑤ بالتبادل لإعلامك بما ورد أعلاه.)

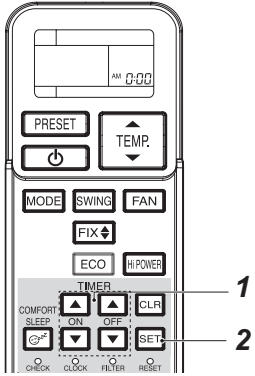
٢-٣. تعديل الساعة

◆ ضبط الساعة

قبل بدء تشغيل مكيف الهواء، اضبط ساعة جهاز التحكم عن بُعد باستخدام الإجراءات الموضحة في هذا القسم. ستوضح لوحة الساعة على جهاز التحكم عن بُعد الوقت بغض النظر عن استخدام أو عدم استخدام مكيف الهواء.

■ الضبط المبدئي

عند إدخال البطاريات في جهاز التحكم عن بُعد، ستظهر لوحة الساعة ٠.٠٠ ص وستومض.



1 الموقت أو زر

اضغط على الموقت أو زر لضبط الوقت الحالي. في كل ضغطة في كل ضغطة على زر الموقت، يتغير الوقت بمقدار دقيقة. في كل ضغطة على زر الموقت باستمرار، يتغير الوقت بمقدار 10 دقائق.

2 زر SET (الضبط)

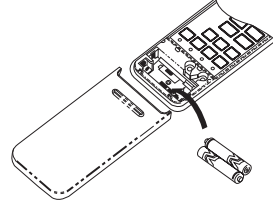
اضغط على زر SET (الضبط). يظهر الوقت الحالي وتبدأ الساعة.

■ الإعداد والفحص قبل الاستخدام

◆ تعبئة البطاريات

1 قم بإزالة غطاء البطارية.

2 أزل البطاريتين الجديتين (مقاس R03 [AAA] مع اتباع علامات (+) و (-)).



◆ البطاريات

- لاستبدال البطاريات، استخدم البطاريتين الجديتين (مقاس R03 [AAA]).
- في الاستخدام العادي، تستمر البطاريات لمدة سنة تقريبا.
- استبدل البطاريات إذا لم تسمع صوت صفارة الاستقبال من الوحدة الداخلية أو عندما لا يمكن تشغيل مكيف الهواء باستخدام جهاز التحكم عن بُعد.
- لتجنب الأعطال بسبب تسرب البطاريات، أزل البطاريات عند عدم استخدام جهاز التحكم عن بُعد لأكثر من شهر.

1 علامة الإرسال

تشير إشارة الإرسال (▲) عند إرسال جهاز التحكم عن بُعد إشارات إلى الوحدة الداخلية.

2 شاشة عرض الوضع

توضح وضع التشغيل الحالي. (A) : التحكم في المبدل التلقائي، ❄️ : Cool, ☀️ : Dry, ☁️ : المروحة فقط)

3 شاشة عرض درجة الحرارة

توضح إعداد درجة الحرارة (١٧° مئوية إلى ٣٠° مئوية). عند ضبط وضع التشغيل على ☁️ : المروحة فقط، لا يتم توضيح إعدادات درجة الحرارة.

4 شاشة عرض سرعة المروحة

توضح سرعة المروحة المختارة. يمكن عرض AUTO (تلقائي) أو مستوى مستويات سرعة المروحة الخمس LOW (منخفضة)، LOW+ (منخفضة) MED+ (متوسطة)، MED (متوسطة)، MED+ (متوسطة) HIGH (عالية). تظهر AUTO عندما يكون وضع التشغيل هو ☁️ : (جاف).

5 شاشة عرض الموقت ووقت الساعة

يتم توضيح ضبط الوقت لتشغيل الموقت أو وقت الساعة. يتم عرض الوقت الحالي دائما ما عدا عملية الموقت.

6 شاشة عرض الطاقة العالية

تظهر عندما بدء تشغيل الطاقة العالية. اضغط على زر Hi-POWER (الطاقة العالية) لبدء التشغيل، واضغط عليه مرة أخرى لإيقاف التشغيل.

7 شاشة عرض (PRESET) (إعادة الضبط)

تظهر عند حفظ وضع التشغيل المفضل أو عند حفظه. أيضا، تظهر هذه الأيقونة عند يتم عرض عملية التشغيل المفضلة المحفوظة.

8 شاشة عرض التارج

تظهر أثناء تشغيل التارج أي عند تحرك شق التهوية الأفقي لأعلى وأسفل.

13 زر RESET (إعادة الضبط)

اضغط على هذا الزر لتغيير وضع التشغيل إلى وضع التشغيل المفضل المحفوظ سابقا. لحفظ وضع التشغيل، اضغط هذا الزر لمدة 3 ثوان على الأقل أثناء تشغيل وضع التشغيل المفضل. يتم عرض P ويتم حفظ وضع التشغيل.

14 زر SLEEP (النوم)

اضغط على هذا الزر لبدء تشغيل مؤقت إيقاف التشغيل (OFF) الذي يضبط درجة حرارة الغرفة وسرعة المروحة. يمكنك اختيار توقيت مؤقت إيقاف التشغيل (OFF) لأربع مدد (١، أو ٣، أو ٥، أو ٩ ساعات).

15 ECO (تشغيل التوفير)

للتحكم في الغرفة بشكل تلقائي لتوفير الطاقة (فيما عدا في الوضع جاف والمروحة فقط)

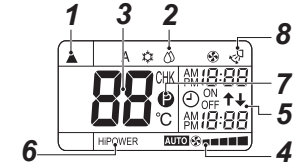
اضغط على ECO : ابدأ التشغيل و أوقفه.

ملاحظة : تشغيل التبريد؛ تزيد درجة الحرارة المعينة تلقائيا درجة واحدة في كل ساعة لمدة ساعتين (فترتاد درجتين كحد أقصى).

■ أسماء ووظائف الإشارات على جهاز التحكم عن بُعد اللاسلكي

◆ الشاشة

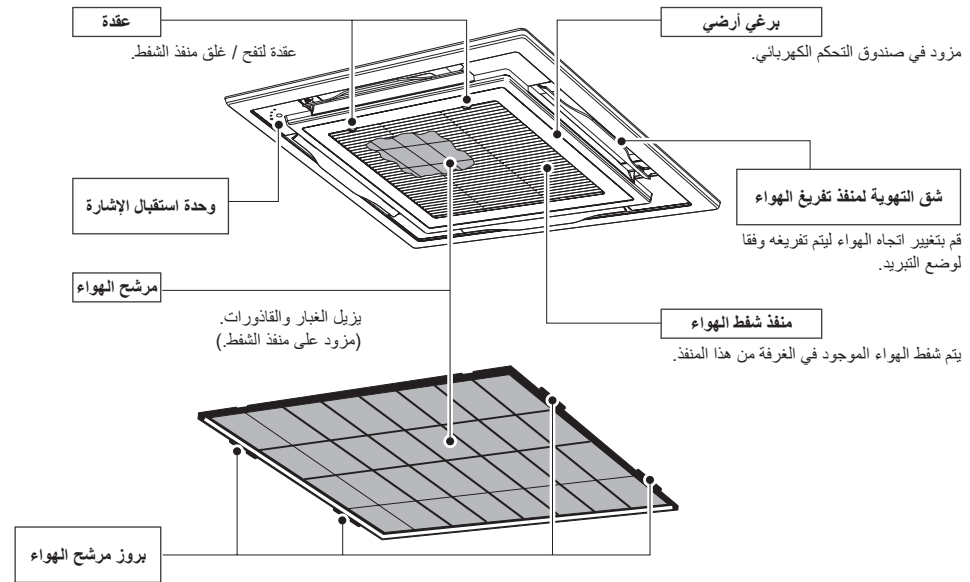
يتم توضيح جميع الإشارات، ما عدا إشارة وقت الساعة، بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف START/STOP.



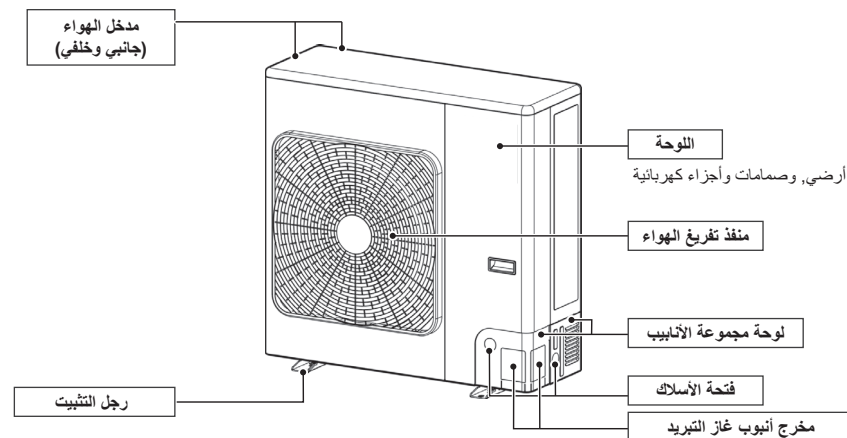
- في التوضيح، يتم توضيح جميع الإشارات للتوضيح. أثناء التشغيل، سيتم توضيح الإشارات ذات الصلة على جهاز التحكم عن بُعد.

٢ أسماء الأجزاء

■ الوحدة الداخلية



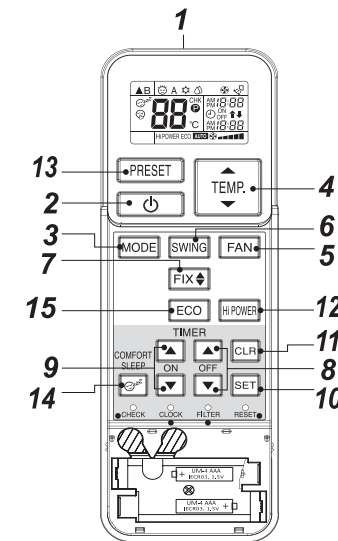
■ الوحدة الخارجية (يختلف التصميم حسب الوحدة الخارجية. يعرض التوضيح التالي مثلاً).



٣ جهاز التحكم عن بُعد اللاسلكي

١-٣. أسماء أجزاء جهاز التحكم عن بُعد

■ جهاز التحكم عن بُعد اللاسلكي ووظائفه



1 باعث الأشعة تحت الحمراء

يرسل إشارة إلى الوحدة الداخلية.

2 زر START/STOP (التشغيل / الإيقاف)

اضغط على هذا الزر لبدء التشغيل.

(يُسمع صوت صفارة استقبال).

اضغط على هذا الزر مرة أخرى لإيقاف التشغيل.

(يُسمع صوت صفارة استقبال).

إذا لم يُسمع صوت استقبال من الوحدة الداخلية، اضغط على الزر مرتين.

3 زر اختيار الوضع (MODE)

اضغط على هذا الزر لاختيار وضع.

في كل مرة تضغط على الزر، يتم اختيار وضع بالتسلسل من A : التحكم

في المبدل التلقائي، * : Dry ، ☼ : Cool ، ☼ : مروحة فقط، والعودة

إلى A. (يُسمع صوت صفارة استقبال).

4 زر درجة الحرارة (TEMP)

..... تزيد درجة الحرارة المضبوطة حتى ٣٠ ° مئوية.

..... تنخفض درجة الحرارة المضبوطة حتى ١٧ ° مئوية.

(يُسمع صوت صفارة استقبال).

..... لا يتم عرض درجة الحرارة إلا أثناء تشغيل

المروحة.

5 زر سرعة المروحة (FAN)

اضغط على هذا الزر لاختيار سرعة المروحة. عند اختيار AUTO

(تلقائي)، يتم ضبط سرعة المروحة تلقائياً وفقاً لدرجة حرارة الغرفة.

يمكنك اختيار سرعة المروحة المرغوبة من بين الإعدادات الخمسة:

(LOW ■ LOW+ ■■ MED ■■■ MED+ ■■■■ HIGH ■■■■■)

الخمسة أوضاع معروضة ولكن LOW+ ■■ تساوي LOW ■، و

■ MED+ ■■■■ تساوي MED ■■■.

عند اختيار وضع Dry (جاف)، تتغير سرعة المروحة تلقائياً إلى

AUTO (تلقائي) ☼ ولا يمكن تعديله يدوياً.

(يُسمع صوت صفارة استقبال).

6 زر التشغيل التلقائي لشق التهوية (SWING)

اضغط على هذا الزر لتأرجح شق التهوية.

(يُسمع صوت صفارة استقبال).

اضغط على زر SWING (التأرجح) لإيقاف تأرجح شق التهوية.

(يُسمع صوت صفارة استقبال).

7 زر ضبط شق التهوية (FIX)

اضغط على هذا الزر لتعديل اتجاه تدفق الهواء.

(يُسمع صوت صفارة استقبال).

لا يمكن تشغيله بالضغط المستمر على الزر. اضغط الظر مع بعض

الفواصل الزمنية.

8 زر مؤقت إيقاف التشغيل (OFF)

اضغط على هذا الزر لضبط مؤقت إيقاف التشغيل (OFF).

9 زر مؤقت التشغيل (ON)

اضغط على هذا الزر لضبط مؤقت التشغيل (ON).

10 زر الحفظ (SET)

اضغط على هذا الزر لحفظ إعدادات الوقت.

(يُسمع صوت صفارة استقبال).

11 زر الإلغاء (CLR)

اضغط على هذا الزر لضبط مؤقت التشغيل (ON) وإيقاف التشغيل

(OFF). (يُسمع صوت صفارة استقبال).

12 زر القدرة العالية (Hi-POWER)

اضغط على هذا الزر لبدء تشغيل الطاقة العالية.

ليس متاحاً إلا أثناء تشغيل التحكم في المبدل الأتوماتيكي أو التبريد.

هذه الوظيفة لا تشغل التحكم في المجموع.

■ معلومات حول نقل، ومناولة، وتخزين الكراتين

أمثلة توضيحية حول الكرتون

الوصف	الرمز	الوصف	الرمز
يحظر إسقاطه		يحفظ في مكان جاف	
يحظر إلقائه		هش	
يحظر المشي على الكراتين		ارتفاع الرص (يمكن رص ٩ كرتونة في هذه الحالة)	
لا تخطو فوقه		هذا الجانب لأعلى	
		ناول بعناية	

الوصف	تنبيهات أخرى
تنبيه احتمال الإصابة. لا تناول من رباط التعبئة، وإلا قد تصاب في حالة انقطاع الرباط.	
ملاحظة الرص. في حال نتوء صناديق الكرتون عن منصة التحميل عند الرص. ضع خشب رقائقي بسمك 10 مم فوق منصة التحميل.	

- تأكد مما إذا كانت قاعدة التركيب أو المعدات الأخرى أصبحت متهالكة بعد استخدامها لفترة طويلة من الزمن. قد يؤدي تركها على هذه الحالة إلى سقوط الوحدة أو التسبب في حدوث إصابة.
- لا تترك رذاذات قابلة للاشتعال أو مواد أخرى قابلة للاشتعال بالقرب من مكيف الهواء، ولا ترش هباء قابل للاشتعال على مكيف الهواء مباشرة. قد يحدث حريق.
- أوقف تشغيل مكيف الهواء وأوقف قاطع الدائرة قبل التنظيف. وإلا، قد تنتج إصابة حيث تدور المروحة بسرعة عالية داخل الوحدة.
- اطلب من التاجر الذي اشتريت منه مكيف الهواء إجراء تنظيف له. قد يتسبب تنظيف مكيف الهواء بشكل غير صحيح في حدوث تلف للأجزاء البلاستيكية، أو تلف عازل الأجزاء الكهربائية أو الأجزاء الأخرى، ويؤدي إلى عطل بالجهاز. في أسوأ حالة، قد يؤدي ذلك إلى تسرب مياه، أو صدمة كهربائية، أو انبعاث دخان، أو حدوث حريق.
- لا تضع إناء ماء مثل زهرية على الوحدة. قد تدخل مياه إلى الوحدة وقد تسبب هذه المياه في تدهور العازل الكهربائي وتؤدي إلى صدمة كهربائية.

- لا تضع أي جهاز احتراق في مكان يتعرض فيه مباشرة لرياح مكيف الهواء، وإلا قد يسبب احتراق غير كامل.
- عندما يتم تشغيل مكيف الهواء مع جهاز احتراق في نفس المكان، قم بتهوية الغرفة بشكل كافٍ، حيث يتسبب سوء التهوية في نقص الأكسجين.
- عند استخدام مكيف الهواء في غرفة مغلقة، قم بتهوية الغرفة بشكل كافٍ، حيث يتسبب سوء التهوية في نقص الأكسجين.
- لا تعرّض جسمك إلى الهواء البارد مباشرة لفترة طويلة، ولا تبرّد نفسك بشكل مفرط. فقد يؤدي القيام بذلك إلى تدهور الحالة البدنية واعتلال الصحة.
- لا تقم بإدخال إصبعك أو عصا في مدخل أو مخرج الهواء. فقد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث إصابة حيث تدور المروحة بسرعة عالية داخل الوحدة.
- استشر المتجر الذي اشتريت منه مكيف الهواء إذا لم يعمل مكيف الهواء (التبريد) بشكل صحيح، حيث قد يكون تسرب غاز التبريد هو السبب. تأكد من تفاصيل الإصلاح مع فني صيانة مؤهل عندما يتضمن الإصلاح شحن إضافي لغاز التبريد.
- أوقف تشغيل مكيف الهواء وأوقف قاطع الدائرة قبل التنظيف. وإلا، قد تنتج إصابة حيث تدور المروحة بسرعة عالية داخل الوحدة.

الإصلاحات

- إذا كان هناك أي نوع من المشاكل (مثلاً عند ظهور خطأ ما، أو كان هناك رائحة حريق، أو سمعت أصوات غير طبيعية، أو أخفق مكيف الهواء في التبريد، أو كان هناك تسرب مياه) في مكيف الهواء، لا تلمس مكيف الهواء بنفسك ولكن اضبط قاطع الدائرة على وضع OFF (إيقاف)، واتصل بفني صيانة مؤهل. اتخذ الخطوات اللازمة لضمان عدم تشغيل الطاقة (عن طريق وضع علامة "خارج الخدمة" بالقرب من قاطع الدائرة، على سبيل المثال) حتى يصل فني صيانة مؤهل. قد يتسبب الاستمرار في استخدام مكيف الهواء أثناء وجود مشكلة في حدوث مشاكل ميكانيكية أو يؤدي ذلك إلى حدوث صدمات كهربائية أو متاعب أخرى.
- في حالة تلف حامي المروحة، لا تقترب من الوحدة الخارجية، ولكن اضبط قاطع الدائرة على وضع OFF (إيقاف)، واتصل بفني صيانة مؤهل لإجراء الإصلاحات. لا تقم بضبط قاطع الدائرة على وضع ON (تشغيل) حتى يتم الانتهاء من الإصلاحات.
- إذا كان هناك خطر سقوط الوحدة الداخلية، لا تقترب من الوحدة الداخلية ولكن اضبط قاطع الدائرة على وضع OFF (إيقاف)، واتصل بأخصائي تركيب مؤهل أو فني صيانة مؤهل لإصلاح الوحدة. لا تقم بضبط قاطع الدائرة على وضع ON (تشغيل) حتى يتم إعادة تركيب الوحدة.
- إذا كان هناك خطر سقوط الوحدة الخارجية، لا تقترب من الوحدة الخارجية ولكن اضبط قاطع الدائرة على وضع OFF (إيقاف)، واتصل بأخصائي تركيب مؤهل أو فني صيانة مؤهل لإصلاح الوحدة. لا تقم بضبط قاطع الدائرة على وضع ON (تشغيل) حتى يتم إجراء التحسينات أو الإصلاحات.

- لا تعدّل المنتجات. لا تفك أو تعدل الأجزاء. قد يسبب هذا حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة.

النقل

- عند وجوب نقل مكيف الهواء، لا تنقله بنفسك ولكن اتصل بأخصائي تركيب مؤهل أو فني صيانة مؤهل. قد يؤدي عدم نقل الجهاز بشكل صحيح إلى حدوث صدمات كهربائية و/أو حريق.

⚠ تنبيه

الفصل الجهاز من مصدر الإمداد بالتيار الرئيسي.

- يجب توصيل هذا الجهاز بمصدر تيار رئيسي بواسطة مفتاح به فاصل اتصال سمكه ٣ مم على الأقل.

يجب استخدام فتيل التركيب (يمكن استخدام جميع الأنواع) لخط منبع التزويد بالتيار الكهربائي في مكيف الهواء هذا.

التركيب

- تأكد من وضع خرطوم التصريف للتصريف الكامل. قد يؤدي التصريف غير المناسب إلى حدوث فيضان الماء في الخرطوم وإبتلال الأثاث.
- وصل مكيف الهواء بمنبع تزويد بتيار كهربائي حصري ذو جهد مقدّر، وإلا قد تتعطل الوحدة أو يحدث حريق.
- تأكد من أن الوحدة الخارجية مثبتة على القاعدة. وإلا، قد يحدث سقوط للوحتين أو قد تقع حوادث أخرى.

التشغيل

- لا تستعمل مكيف الهواء لأغراض أخرى خاصة مثل حفظ المواد الغذائية أو أدوات الضبط، أو الأدوات الفنية، أو تربية الحيوانات، أو كسيارة، أو وعاء.
- لا تلمس المفاتيح وأصبعك مبلل، وإلا قد تصاب بصدمة كهربائية.
- عند عدم استعمال مكيف الهواء لفترة طويلة من الزمن، أوقف التشغيل من المفتاح الرئيسي أو من قاطع الدائرة الكهربائية، لأغراض السلامة.
- لكي تجعل مكيف الهواء يعمل بأدائه الأصلي، شغله داخل نطاق درجة حرارة التشغيل المحددة في التعليمات. وإلا قد يحدث عطل، أو تسرب مياه من الوحدة.
- امنع سقوط أي سائل في جهاز التحكم عن بُعد. لا تسكب عصير أو ماء أو أي نوع سائل.
- لا تغسل مكيف الهواء. قد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية.

١ احتياطات السلامة

لا تتحمل الجهة المصنعة أية مسؤولية عن التلف الناتج عن عدم مراعاة الوصف الوارد في هذا الدليل.

⚠ تحذير

عام

- يرجى قراءة دليل المالك بعناية قبل تشغيل مكيف الهواء. هناك عدة أشياء مهمة يجب وضعها في الاعتبار للتشغيل اليومي.
- أطلب من التاجر أو أخصائي محترف تركيب الجهاز. أخصائي التركيب وحده هو القادر على تركيب مكيف الهواء. إذا قام بتركيب مكيف الهواء فرد غير مؤهل، قد يؤدي ذلك إلى حدوث مشاكل مثل الحريق، والصدمة الكهربائية، والإصابة، وتسرب المياه، والضوضاء، والاهتزاز.
- لا تستخدم أي غاز تبريد مختلف عن الغاز المحدد للإكمال أو الاستبدال. وإلا، فقد ينشأ ضغط عالٍ بشكل غير طبيعي في دورة التبريد، الأمر الذي قد ينجم عنه تعطل المنتج أو انفجاره أو التعرض لإصابة جسيمة.
- الأماكن التي قد يسبب فيها صوت تشغيل الوحدة الخارجية إزعاج. (خاصة في الخطوط الحدودية مع الجيران، قم بتركيب مكيف الهواء مع وضع الضوضاء في الاعتبار.)
- صُمم هذا الجهاز للاستخدام بواسطة الخبراء أو المستخدمين المدربين في الورش أو في الصناعات الخفيفة أو للاستخدام التجاري من قبل العامة.

النقل والتخزين

- لنقل مكيف الهواء، ارتدي أحذية بها قبعات واقية لأصابع القدمين، وقفازات واقية، وملابس واقية أخرى.
- لنقل مكيف الهواء، لا تحمل من الأربطة حول كرتونة التعبئة والتغليف. قد تجرح نفسك إذا انكسرت الأربطة.
- قبل رص كرتين التعبئة للتخزين أو النقل، راعي الاحتياطات المكتوبة على كرتين التعبئة. قد يتسبب عدم مراعاة هذه الاحتياطات في انهيار الرص.
- يجب نقل مكيف الهواء في وضع مستقر. إذا انكسر أي جزء من المنتج، اتصل بالتاجر.
- عند وجوب نقل مكيف الهواء باليد، يجب أن يحمله شخصان أو أكثر.

التركيب

- لا يسمح سوى لأخصائي تركيب مؤهل أو فني صيانة مؤهل بتنفيذ الأعمال الكهربائية لمكيف الهواء. ولا يجب إجراء فرد غير مؤهل لهذه الأعمال، تحت أي ظرف من الظروف لأن عدم إجراء هذه الأعمال بشكل صحيح قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو تسرب كهربائي.

- بعد أن إتمام أعمال التركيب، يجب أن يقوم أخصائي التركيب بشرح مواضع قاطع الدائرة. في حال حدوث مشكلة في مكيف الهواء، اضبط قاطع الدائرة على وضع OFF (إيقاف)، واتصل بفني صيانة.
- إذا تم تركيب الوحدة في غرفة صغيرة، اتخذ التدابير المناسبة لمنع تجاوز غاز التبريد لتركيز الحد المسموح به حتى لو تسرب. استشر التاجر الذي اشترت منه مكيف الهواء عند تنفيذ التدابير. قد يتسبب تراكم غاز التبريد عالي التركيز في وقوع حادث نقص الأكسجين.
- يحظر تركيب مكيف الهواء في موقع يمكن أن يخضع لخطر التعرض لغاز قابل للاحتراق. إذا حدث تسرب للغاز القابل للاحتراق وأصبح متركزاً حول الوحدة، قد يحدث حريق.
- استخدام المنتجات المحددة من الشركة للأجزاء التي يتم شراؤها بشكل منفصل. فقد يؤدي استخدام المنتجات غير المحددة إلى حدوث حريق، أو صدمة كهربائية، أو تسرب مياه، أو مشاكل أخرى. يجب أن يقوم بالتركيب شخص مهني.
- تأكد من توصيل الأرضي بشكل صحيح.

التشغيل

- قبل فتح غطاء صندوق التحكم الكهربائي للوحدة الداخلية أو لوحة الصيانة للوحدة الخارجية، اضبط قاطع الدائرة على وضع OFF (إيقاف). فقد يؤدي عدم ضبط قاطع الدائرة على وضع OFF (إيقاف) إلى صدمة كهربائية من خلال التلامس مع الأجزاء الداخلية. لا يسمح سوى لأخصائي تركيب مؤهل أو فني صيانة مؤهل بإزالة غطاء صندوق التحكم الكهربائي للوحدة الداخلية أو لوحة الصيانة للوحدة الخارجية والقيام بالعمل المطلوب.
- يوجد داخل مكيف الهواء مناطق ذات جهد عالٍ وأجزاء دوارة. نظراً لخطر حدوث صدمات كهربائية أو انحصار أصابعك أو أشياء مادية في الأجزاء الدوارة، لا تقم بإزالة لوحة الصيانة للوحدة الخارجية. عندما يتطلب العمل إزالة هذه الأجزاء، اتصل بأخصائي تركيب مؤهل أو فني صيانة مؤهل.
- لا تحرك أو تصلح أي وحدة بنفسك. فنظراً لوجود جهد عالٍ داخل الوحدة، قد تحصل لك صدمة كهربائية عند إزالة الغطاء والوحدة الرئيسية.
- يشكل استخدام حامل ارتفاعه أكبر من ٥٠ سم لتنظيف مرشح الوحدة الداخلية أو لتنفيذ هذه الوظائف الأخرى عمل على ارتفاعات. ونظراً إلى خطر السقوط من على الحامل وإصابة نفسك أثناء العمل على ارتفاعات، لا ينبغي أن يقوم بهذا النوع من العمل أشخاص غير مؤهلين. عندما يجب إجراء هذا النوع من العمل، لا تفعل ذلك بنفسك ولكن اطلب أخصائي تركيب مؤهل أو فني صيانة مؤهل للقيام بذلك نيابة عنك.
- لا تلمس الأجنحة الألومنيوم الخاصة بالوحدة الخارجية. قد تجرح نفسك إذا قمت بذلك. إذا كان يجب لمس الأجنحة، لا تلمسها بنفسك ولكن اتصل بأخصائي تركيب مؤهل أو فني صيانة مؤهل.
- لا تتسلق على الوحدة الخارجية أو تضع أشياء عليها. قد تسقط أو قد تسقط الأشياء من على الوحدة الخارجية ويؤدي ذلك إلى إصابتك.

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية حيث أنها تحتوي على معلومات تتوافق مع توجيه الألات (Directive 2006/42/EC) , وتأكد من فهمها.
بعد قراءة هذه التعليمات، تأكد من الاحتفاظ بها في مكان آمن جنباً إلى جنب مع دليل التركيب المرفق مع هذا الجهاز.

التسمية العامة: مكيف هواء

تعريف أخصائي التركيب المؤهل أو فني الصيانة المؤهل

يجب أن يتم تركيب مكيف الهواء وصيانته وإصلاحه وإزالته من قبل أخصائي تركيب مؤهل أو فني صيانة خدمة مؤهل. عند الشروع في القيام بأي من هذه الوظائف، اطلب أخصائي تركيب مؤهل أو فني صيانة مؤهل للقيام بها. أخصائي التركيب المؤهل أو فني الصيانة المؤهل هو وكيل لديه مؤهلات ومعرفة على النحو الموضح في الجدول أدناه.

الوكيل	المؤهلات والمعارف التي يجب أن تكون لدى الوكيل
أخصائي التركيب المؤهل	- أخصائي التركيب المؤهل هو الشخص الذي يقوم بتركيب وصيانة ونقل وإزالة مكيفات الهواء التي تصنعها شركة Toshiba Carrier Corporation. وقد تم تدريبه على تركيب وصيانة ونقل وإزالة مكيفات الهواء التي تصنعها شركة Toshiba Carrier Corporation، بدلاً من ذلك، صدرت إليه تعليمات للقيام بهذه العمليات من قبل فرد أو أفراد تم تدريبهم، وبالتالي لديهم المعرفة التامة المتعلقة بهذه العمليات. - أخصائي التركيب المؤهل المسموح له بالقيام بهذه الأعمال الكهربائية المتضمنة في التركيب، والنقل، والإزالة لديه المؤهلات المتعلقة بهذا الأعمال الكهربائية على النحو المنصوص عليه في القوانين واللوائح المحلية، وهو الشخص الذي تم تدريبه على المسائل المتعلقة بالأعمال الكهربائية الخاصة بمكيفات الهواء التي تصنعها شركة Toshiba Carrier Corporation، بدلاً من ذلك، صدرت إليه تعليمات يمثل هذه الأمور من قبل فرد أو أفراد تم تدريبهم، وبالتالي لديهم المعرفة التامة المتعلقة بهذا العمل. - أخصائي التركيب المؤهل المسموح له بالقيام بهذه الأعمال الكهربائية المتضمنة في التركيب، والنقل، والإزالة لديه المؤهلات المتعلقة بهذا الأعمال الكهربائية على النحو المنصوص عليه في القوانين واللوائح المحلية، وهو الشخص الذي تم تدريبه على المسائل المتعلقة بالأعمال الكهربائية الخاصة بمكيفات الهواء التي تصنعها شركة Toshiba Carrier Corporation، بدلاً من ذلك، صدرت إليه تعليمات يمثل هذه الأمور من قبل فرد أو أفراد تم تدريبهم، وبالتالي لديهم المعرفة التامة المتعلقة بهذا العمل. - يتم تدريب أخصائي التركيب المؤهل المسموح له بالعمل في المرتفعات على الأمور المتعلقة بالعمل في المرتفعات مع مكيفات الهواء التي تصنعها شركة Toshiba Carrier Corporation، بدلاً من ذلك، صدرت إليه تعليمات للقيام بهذه الأمور من قبل فرد أو أفراد تم تدريبهم، وبالتالي لديهم المعرفة التامة المتعلقة بهذا العمل.
فني الصيانة المؤهل	- فني الصيانة المؤهل هو الشخص الذي يقوم بتركيب وإصلاح وصيانة ونقل وإزالة مكيفات الهواء التي تصنعها شركة Toshiba Carrier Corporation. وقد تم تدريبه على تركيب وإصلاح وصيانة ونقل وإزالة مكيفات الهواء التي تصنعها شركة Toshiba Carrier Corporation، بدلاً من ذلك، صدرت إليه تعليمات للقيام بهذه العمليات من قبل فرد أو أفراد تم تدريبهم، وبالتالي لديهم المعرفة التامة المتعلقة بهذه العمليات. - فني الصيانة المؤهل المسموح له بالقيام بهذه الأعمال الكهربائية المتضمنة في التركيب، والإصلاح، والنقل، والإزالة لديه المؤهلات المتعلقة بهذا الأعمال الكهربائية على النحو المنصوص عليه في القوانين واللوائح المحلية، وهو الشخص الذي تم تدريبه على المسائل المتعلقة بالأعمال الكهربائية الخاصة بمكيفات الهواء التي تصنعها شركة Toshiba Carrier Corporation، بدلاً من ذلك، صدرت إليه تعليمات يمثل هذه الأمور من قبل فرد أو أفراد تم تدريبهم، وبالتالي لديهم المعرفة التامة المتعلقة بهذا العمل. - فني الصيانة المؤهل المسموح له بالقيام بهذه الأعمال الكهربائية المتضمنة في التركيب، والإصلاح، والنقل، والإزالة لديه المؤهلات المتعلقة بهذا الأعمال الكهربائية على النحو المنصوص عليه في القوانين واللوائح المحلية، وهو الشخص الذي تم تدريبه على المسائل المتعلقة بالأعمال الكهربائية الخاصة بمكيفات الهواء التي تصنعها شركة Toshiba Carrier Corporation، بدلاً من ذلك، صدرت إليه تعليمات يمثل هذه الأمور من قبل فرد أو أفراد تم تدريبهم، وبالتالي لديهم المعرفة التامة المتعلقة بهذا العمل. - يتم تدريب فني الصيانة المؤهل المسموح له بالعمل في المرتفعات على الأمور المتعلقة بالعمل في المرتفعات مع مكيفات الهواء التي تصنعها شركة Toshiba Carrier Corporation، بدلاً من ذلك، صدرت إليه تعليمات للقيام بهذه الأمور من قبل فرد أو أفراد تم تدريبهم، وبالتالي لديهم المعرفة التامة المتعلقة بهذا العمل.

■ علامات التحذير الموجودة على وحدة مكيف الهواء

علامة التحذير	الوصف
WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	تحذير خطر الإصابة بصدمة كهربائية افصل مصدر الإمداد بالطاقة الكهربائية عن بعد قبل إجراء الصيانة.
WARNING WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	تحذير الأجزاء المتحركة.. لا تقم بتشغيل الوحدة عند إزالة الشبكة. أوقف تشغيل الوحدة قبل إجراء الصيانة.
CAUTION CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	تنبيه الأجزاء ذات درجة حرارة عالية. قد تصاب بحرق عند إزالة هذه اللوحة.
CAUTION CAUTION Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	تنبيه لا تلمس أجنحة الألومنيوم الخاصة بالوحدة. يؤدي القيام بذلك إلى حدوث إصابة.
CAUTION CAUTION BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	تنبيه خطر الانفجار افتح صمامات الصيانة قبل التشغيل، وإلا قد يحدث انفجار.

المحتويات

١	احتياطات السلامة	٣
٢	أسماء الأجزاء	٦
٣	جهاز التحكم عن بُعد اللاسلكي	٦
٣-١	أسماء أجزاء جهاز التحكم عن بُعد	٦
٣-٢	تعديل الساعة	٧
٣-٣	مناولة جهاز التحكم عن بُعد	٨
٣-٤	وحدة استقبال الإشارة	٨
٣-٥	كيفية استخدام جهاز التحكم عن بُعد	٩
٤	جهاز التحكم عن بُعد السلكية	١٢
٤-١	قسم الشاشة	١٢
٤-٢	قسم التشغيل	١٣
٤-٣	الاستخدام الصحيح	١٣
٤-٤	تشغيل الموقت	١٤
٤-٥	وضع حنف ثن الطالت	١٤
٥	تعديل اتجاه تدفق الهواء	١٥
٦	وضع التنظيف الذاتي	١٦
٧	تشغيل مكيف الهواء بدون جهاز تحكم عن بُعد (تشغيل مؤقت)	١٧
٨	اختيار جهاز التحكم عن بُعد اللاسلكي A-B	١٧
٩	الإعدادات المتقدمة	١٨
١٠	الصيانة	٢٠
١١	التحري عن الخلل وإصلاحه	٢١
١٢	التشغيل والأداء	٢٢

التعليمات الأصلية

اعتماد غاز التبريد الجديد

يستخدم مكيف الهواء هذا سائل R410A, وهو غاز تبريد صديق للبيئة.

وفقا لـ IEC 60335-1

هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) الذين يعانون من قصور في قدراتهم الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو أولئك الذين لا يتمتعون بالخبرة والمعرفة بشأن كيفية تشغيل الجهاز، إلا إذا تم ذلك تحت إشراف أو تم تزويدهم بالتعليمات الخاصة المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. لابد من إخضاع الأطفال لإشراف الكبار للتأكد من أنهم لن يتخذوا هذا الجهاز لعبة يتلهون بها.

وفقا لـ EN 60335-1

يُمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال البالغين من العمر ٨ سنوات أو أكثر أو الأشخاص الذين لديهم قدرات عقلية أو حسية أو جسدية ضعيفة أو من لديهم نقص في الخبرة أو المعرفة إذا تم إعطائهم إرشادات أو توصيات فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وأصبحوا مدركين لجميع المخاطر الموجودة. يحظر لعب الأطفال بالجهاز. ولا يُمكن للأطفال إجراء التنظيف وصيانة الجهاز دون مراقبة.

إعادة التشغيل التلقائي

هذا الجهاز مزود بخاصية إعادة التشغيل التلقائي التي تسمح لمكيف الهواء باستئناف ظروف التشغيل المحددة في حال انقطاع التيار الكهربائي بدون استخدام جهاز التحكم عن بُعد.



1115350236



TOSHIBA

مكيف هواء (طراز سبلت)
دليل المالك

الوحدة الداخلية

اسم الطراز:

وحدة رباعية الاتجاهات من نوع الكاسيت

للاستخدام التجاري فقط

RAV-SH1801UP-AE

RAV-SH2401UP-AE

RAV-SH3001UP-AE

RAV-SH3601UP-AE

RAV-SH4801UP-AE